

# **Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**

**Informe de los Auditores Independientes y  
Estados Financieros Sobre Base Regulada  
31 de Diciembre de 2010**

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Índice

31 de Diciembre de 2010

---

|   | <b>Página(s)</b> |
|---|------------------|
| <b>Informe de los Auditores Independientes sobre Información Financiera .....</b> | <b>1-2</b>       |
| <b>Estados Financieros sobre Base Regulada</b>                                    |                  |
| Balance General .....   | 3-4              |
| Estado de Resultados .....  | 5                |
| Estado de Flujos de Efectivo.....   | 6-7              |
| Estado de Cambios en el Patrimonio Neto.....                                      | 8                |
| Notas a los Estados Financieros.....  | 9-42             |

## **Informe de los Auditores Independientes**

A los Depositantes y  
Miembros de la Junta de Directores de la  
Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

Hemos auditado los estados financieros que se acompañan de Asociación La Vega de Ahorros y Préstamos, los cuales comprenden el balance general al 31 de diciembre de 2010 y los estados de resultados, de cambios en el patrimonio neto y de flujos de efectivo, que les son relativos por el año terminado en esa fecha, y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

### ***Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros***

La administración es la responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con las prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana, la cual es una base integral de contabilidad diferente a las Normas Internacionales de Información Financiera, promulgadas por la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad, y del control interno que la administración determinó necesario para permitir la preparación de estados financieros libres de errores significativos, debido a fraude o error.

### ***Responsabilidad de los Auditores***

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestra auditoría, la cual fue realizada de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría. Dichas normas exigen que cumplamos con requerimientos éticos, así como que planifiquemos y llevemos a cabo la auditoría para obtener seguridad razonable sobre si los estados financieros están libres de errores significativos.

Una auditoría implica realizar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de errores significativos de los estados financieros, ya sea por fraude o error. Al hacer esta evaluación de riesgos, el auditor considera el control interno relevante para la preparación y presentación razonable de los estados financieros por la entidad, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no para expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye una evaluación de lo apropiado de las políticas contables utilizadas y de las estimaciones contables hechas por la administración, así como la evaluación de la presentación general de los estados financieros en su conjunto.

Consideramos nuestra auditoría contiene evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base razonable para sustentar nuestra opinión.



### *Opinión*

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos al 31 de diciembre de 2010 y su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con las prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana, como se describe en la Nota 2 a los estados financieros que se acompañan.

### *Otro Asunto*

Los estados financieros que se acompañan no están destinados a presentar la posición financiera y los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo de acuerdo con los principios contables de jurisdicciones distintas a la República Dominicana. Por lo tanto, el balance general y los estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo y su utilización no están diseñados para aquellos que no estén informados acerca de las prácticas de contabilidad y procedimientos establecidos por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana.

A handwritten signature in cursive script that reads "Pricewaterhousecoopers".

15 de marzo de 2011

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Balance General**  
**(Valores en RD\$)**

|  | <b>Al 31 de Diciembre de</b> |                      |
|--|------------------------------|----------------------|
|  | <b>2010</b>                  | <b>2009</b>          |
|  |                              | <b>Reexpresado</b>   |
|  |                              | <b>(Nota 2)</b>      |
| <b>ACTIVOS</b>   |                              |                      |
| <b>Fondos disponibles (Nota 4)</b>                           |                              |                      |
| Caja   | 117,122,781                  | 82,292,760           |
| Banco Central  | 432,285,533                  | 379,418,062          |
| Bancos del país  | 62,548,316                   | 9,505,318            |
| Bancos del extranjero  | 1,730,013                    | 1,802,197            |
| Otras disponibilidades                                       | 39,697,103                   | 30,876,062           |
|  | <u>653,383,746</u>           | <u>503,894,399</u>   |
| <b>Inversiones (Notas 6)</b>                                 |                              |                      |
| Otras inversiones en instrumentos de deuda                   | 804,584,572                  | 883,309,713          |
| Rendimientos por cobrar                                      | 22,549,171                   | 21,834,533           |
| Provisión para inversiones                                   | (2,295,240)                  | (4,138,192)          |
|  | <u>824,838,503</u>           | <u>901,006,054</u>   |
| <b>Cartera de créditos (Notas 7)</b>                         |                              |                      |
| Vigente  | 3,392,128,942                | 2,749,442,957        |
| Vencida  | 52,337,438                   | 36,159,241           |
| Cobranza judicial  | 29,917,331                   | 32,286,695           |
| Rendimientos por cobrar                                      | 42,013,679                   | 40,349,086           |
| Provisión para créditos                                      | (86,730,854)                 | (77,659,538)         |
|  | <u>3,429,666,536</u>         | <u>2,780,578,441</u> |
| <b>Cuentas por cobrar (Nota 8)</b>                           |                              |                      |
|  | <u>9,105,533</u>             | <u>9,759,080</u>     |
| <b>Bienes recibidos en recuperación de créditos (Nota 9)</b> |                              |                      |
| Bienes recibidos en recuperación de créditos                 | 23,297,730                   | 48,949,065           |
| Provisión para bienes recibidos en recuperación de créditos  | (16,016,850)                 | (16,744,138)         |
|  | <u>7,280,880</u>             | <u>32,204,927</u>    |
| <b>Inversiones en acciones (Notas 10)</b>                    |                              |                      |
| Inversiones en acciones                                      | 357,551                      | 357,551              |
| Provisión por inversiones en acciones                        | (3,576)                      | (3,576)              |
|  | <u>353,975</u>               | <u>353,975</u>       |
| <b>Propiedades, muebles y equipo (Nota 11)</b>               |                              |                      |
| Propiedad, muebles y equipo                                  | 264,783,344                  | 240,781,280          |
| Depreciación acumulada                                       | (47,154,428)                 | (65,110,099)         |
|  | <u>217,628,916</u>           | <u>175,671,181</u>   |
| <b>Otros activos (Nota 12)</b>                               |                              |                      |
| Cargos diferidos   | 6,822,665                    | 3,855,386            |
| Intangibles  | 17,916,162                   | 17,916,162           |
| Activos diversos   | 3,028,370                    | 3,473,860            |
| Amortización acumulada                                       | (6,873,759)                  | (3,269,164)          |
|  | <u>20,893,438</u>            | <u>21,976,244</u>    |
| <b>TOTAL DE ACTIVOS</b>                                      | <u>5,163,151,527</u>         | <u>4,425,444,301</u> |
| Cuentas contingentes (Nota 21)                               | <u>291,980,109</u>           | <u>189,499,568</u>   |
| Cuentas de orden   | <u>11,414,274,787</u>        | <u>9,484,192,273</u> |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Balance General**  
**(Valores en RD\$)**

|   | <b>Al 31 de Diciembre de</b> | <b>2009</b>          |
|---|------------------------------|----------------------|
|   | <b>2010</b>                  | <b>Reexpresado</b>   |
|   |                              | <b>(Nota 2)</b>      |
| <b>PASIVOS Y PATRIMONIO NETO</b>  |                              |                      |
| <b>PASIVOS</b>  |                              |                      |
| <b>Obligaciones con el público (Nota 14)</b>                                    |                              |                      |
| De ahorro   | 1,124,677,482                | 935,212,250          |
| A plazo   | 241,619                      | 308,028              |
| Intereses por pagar   | 19,770                       | 33,391               |
|   | <u>1,124,938,871</u>         | <u>935,553,669</u>   |
| <b>Depósitos de instituciones financieras del país y del exterior (Nota 15)</b> |                              |                      |
| De instituciones financieras del país   | 10,713,998                   | 10,323,989           |
|   | <u>10,713,998</u>            | <u>10,323,989</u>    |
| <b>Valores en circulación (Nota 16)</b>   |                              |                      |
| Títulos y valores   | 2,990,598,210                | 2,523,759,594        |
| Intereses por pagar   | 1,347,393                    | 1,055,852            |
|   | <u>2,991,945,603</u>         | <u>2,524,815,446</u> |
| <b>Otros pasivos (Nota 17)</b>  | <u>54,304,543</u>            | <u>62,922,902</u>    |
| <b>TOTAL DE PASIVOS</b>   | <u>4,181,903,015</u>         | <u>3,533,616,006</u> |
| <b>PATRIMONIO NETO (Nota 19)</b>  |                              |                      |
| Otras reservas patrimoniales  | 114,082,254                  | 104,023,324          |
| Resultados acumulados de ejercicios anteriores                                  | 787,804,971                  | 732,735,977          |
| Resultado del ejercicio   | 79,361,287                   | 55,068,994           |
| <b>TOTAL PATRIMONIO NETO</b>  | <u>981,248,512</u>           | <u>891,828,295</u>   |
| <b>TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO NETO</b>  | <u>5,163,151,527</u>         | <u>4,425,444,301</u> |
| Cuentas contingentes (Nota 21)  | 291,980,109                  | 189,499,568          |
| Cuentas de orden  | <u>11,414,274,787</u>        | <u>9,484,192,273</u> |

Para ser leídos conjuntamente con las notas a los estados financieros.

\_\_\_\_\_  
 Lic. José Oscar Galán  
 Director de Finanzas

\_\_\_\_\_  
 Lic. José Francisco Deschamps  
 Vicepresidente Ejecutivo

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Estado de Resultados**  
**(Valores en RD\$)**

|  | <b>Año Terminado el 31 de Diciembre de<br/>2010</b> | <b>2009<br/>Reexpresado<br/>(Nota 2)</b> |
|--|---|--|
| <b>Ingresos financieros (Nota 22)</b>              |   |  |
| Intereses y comisiones por créditos                | 514,986,132   | 544,293,536                              |
| Intereses por inversiones                          | 89,354,985  | 102,362,387                              |
|  | <u>604,341,117</u>                                  | <u>646,655,923</u>                       |
| <b>Gastos financieros (Nota 22)</b>                |   |  |
| Intereses por captaciones                          | (172,489,454)                                       | (246,049,036)                            |
| Pérdida por inversiones                            | (4,495,586)   | (12,211,864)                             |
|  | <u>(176,985,040)</u>                                | <u>(258,260,900)</u>                     |
| <b>Margen financiero bruto</b>                     | <u>427,356,077</u>                                  | <u>388,395,023</u>                       |
| Provisión para cartera de créditos (Nota 13)       | (5,359,842)   | (21,801,258)                             |
| Provisión para inversiones (Nota 13)               |   | (814,282)                                |
|  | <u>(5,359,842)</u>                                  | <u>(22,615,540)</u>                      |
| <b>Margen financiero neto</b>                      | <u>421,996,235</u>                                  | <u>365,779,483</u>                       |
| <b>(Gastos) ingresos por diferencias de cambio</b> | <u>(46,314)</u>                                     | <u>(223,297)</u>                         |
| <b>Otros ingresos operacionales (Nota 23)</b>      |   |  |
| Comisiones por servicios                           | 3,175,668   | 1,617,017                                |
| Comisiones por cambio                              | 1,176,635   | 761,934                                  |
| Ingresos diversos                                  | 35,850,508  | 27,269,471                               |
|  | <u>40,202,811</u>                                   | <u>29,648,422</u>                        |
| <b>Otros gastos operacionales (Nota 23)</b>        |   |  |
| Comisiones por servicios                           | (13,960,581)  | (7,225,389)                              |
| Comisiones por cambio                              | (12,581)  | (14,867)                                 |
| Gastos diversos                                    | (3,782,453)   | (2,380,730)                              |
|  | <u>(17,755,615)</u>                                 | <u>(9,620,986)</u>                       |
| <b>Gastos operativos</b>                           |   |  |
| Sueldos y compensaciones al personal (Nota 25)     | (164,435,593)                                       | (143,129,616)                            |
| Servicios de terceros                              | (18,456,877)  | (18,066,491)                             |
| Depreciación y amortización                        | (20,579,387)  | (23,853,812)                             |
| Otras provisiones                                  | (16,428,647)  | (18,875,351)                             |
| Otros gastos                                       | (123,651,005)                                       | (111,892,619)                            |
|  | <u>(343,551,509)</u>                                | <u>(315,817,889)</u>                     |
| <b>Resultado operacional</b>                       | <u>100,845,608</u>                                  | <u>69,765,733</u>                        |
| <b>Otros ingresos (gastos) (Nota 24)</b>           |   |  |
| Otros ingresos                                     | 10,100,318  | 16,347,118                               |
| Otros gastos                                       | (5,128,765)   | (2,413,117)                              |
|  | <u>4,971,553</u>                                    | <u>13,934,001</u>                        |
| <b>Resultado antes de impuesto sobre la renta</b>  | <u>105,817,161</u>                                  | <u>83,699,734</u>                        |
| Impuesto sobre la renta (Nota 18)                  | (16,396,944)  | (21,282,320)                             |
| <b>Resultado del ejercicio</b>                     | <u>89,420,217</u>                                   | <u>62,417,414</u>                        |

Lic. José Oscar Galán  
 Director de Finanzas

Lic. José Francisco Deschamps  
 Vicepresidente Ejecutivo

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Estado de Flujos de Efectivo**  
**(Valores en RD\$)**

|  | Año Terminado el<br>31 de Diciembre de |                                 |
|--|--|---------------------------------|
|  | 2010                                   | 2009<br>Reexpresado<br>(Nota 2) |
| <b>EFFECTIVO POR ACTIVIDADES DE OPERACIÓN</b>                        |  |                                 |
| Intereses y comisiones cobrados por créditos                         | 515,468,933                            | 552,368,219                     |
| Otros ingresos financieros cobrados                                  | 89,354,985                             | 90,452,511                      |
| Otros ingresos operacionales cobrados                                | 55,514,078                             | 29,648,422                      |
| Intereses pagados por captaciones                                    | (176,985,040)                          | (246,119,948)                   |
| Gastos generales y administrativos pagados                           | (332,618,546)                          | (277,802,570)                   |
| Otros gastos operacionales pagados                                   | (43,719,131)                           | (2,413,117)                     |
| Impuesto sobre la renta pagado                                       | (19,364,226)                           | (22,937,118)                    |
| Pagos diversos por actividades de operación                          | (51,064,068)                           | (231,486)                       |
| <b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>       | <b>36,586,985</b>                      | <b>122,964,913</b>              |
| <b>EFFECTIVO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>                        |  |                                 |
| Disminución (aumento) en inversiones                                 | 78,725,141                             | (405,469,878)                   |
| Créditos otorgados   | (2,395,827,178)                        | (1,787,890,924)                 |
| Créditos cobrados  | 1,739,332,360                          | 1,307,895,000                   |
| Interbancarios otorgados   | (254,000,000)                          | (6,000,000)                     |
| Interbancarios cobrados  | 254,000,000                            | 6,000,000                       |
| Producto de la venta de activos fijos                                | 42,000                                 | 2,633,763                       |
| Producto de la venta de bienes recibidos en recuperación de créditos | 34,745,735                             | 4,268,589                       |
| Adquisición de propiedad, muebles y equipo                           | (743,131)                              | (23,577,457)                    |
| <b>Efectivo neto usado en las actividades de inversión</b>           | <b>(543,725,073)</b>                   | <b>(902,140,907)</b>            |
| <b>EFFECTIVO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO</b>                   |  |                                 |
| Captaciones recibidas  | 23,819,980,602                         | 13,944,327,447                  |
| Devolución de captaciones  | (23,163,353,168)                       | (13,208,379,950)                |
| Interbancarios recibidos   | 75,000,000                             | 58,500,000                      |
| Interbancarios pagados   | (75,000,000)                           | (58,500,000)                    |
| <b>Efectivo neto provisto por las actividades de financiamiento</b>  | <b>656,627,434</b>                     | <b>735,947,497</b>              |
| <b>AUMENTO (DISMINUCION) NETO EN EL EFECTIVO</b>                     | <b>149,489,347</b>                     | <b>(43,228,497)</b>             |
| <b>EFFECTIVO AL INICIO DEL AÑO</b>                                   | <b>503,894,399</b>                     | <b>547,122,896</b>              |
| <b>EFFECTIVO AL FINAL DEL AÑO</b>                                    | <b>653,383,746</b>                     | <b>503,894,399</b>              |

Para ser leídos conjuntamente con las notas a los estados financieros.



**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Estado de Flujos de Efectivo**  
**(Valores en RD\$)**

**Conciliación entre el resultado del ejercicio y el efectivo neto provisto por las actividades de operación**

|   | Año Terminado el    |                    |
|---|---------------------|--------------------|
|   | 31 de Diciembre de  | 2009               |
|   | 2010                | Reexpresado        |
|   |                     | (Nota 2)           |
| Resultado del ejercicio   | 89,420,217          | 62,417,414         |
| <b>Ajustes para conciliar el resultado del ejercicio con el efectivo neto provisto por actividades de operación</b> |                     |                    |
| Provisiones   |                     |                    |
| Cartera de créditos   | 5,359,842           | 21,801,258         |
| Rendimientos por cobrar   | 16,428,647          | 18,875,351         |
| Inversiones   |                     | 814,282            |
| Liberación de provisiones   |                     |                    |
| Rendimientos por cobrar   | (6,439,171)         | (15,244,933)       |
| Depreciación y amortización   | 20,579,387          | 23,584,648         |
| Pérdida en inversiones  | 4,495,586           | 12,211,864         |
| Impuesto sobre la renta   | 19,364,223          | 2,200,588          |
| Cambios netos en activos y pasivos  |                     |                    |
| Otros activos   | (6,227,524)         | (40,542,440)       |
| Otros pasivos   | (106,394,222)       | 36,846,881         |
| <b>Total de ajustes</b>   | <b>(52,833,232)</b> | <b>60,547,499</b>  |
| <b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>  | <b>36,586,985</b>   | <b>122,964,913</b> |

Revelación de las transacciones no monetarias (Nota 30).

Para ser leídos conjuntamente con las notas a los estados financieros.

\_\_\_\_\_  
Lic. José Oscar Galán  
Director de Finanzas

\_\_\_\_\_  
Lic. José Francisco Deschamps  
Vicepresidente Ejecutivo

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Estado de Cambios en el Patrimonio Neto**  
**(Valores en RD\$)**

|   | <b>Otras Reservas Patrimoniales</b> | <b>Resultados Acumulados de Ejercicios Anteriores</b> | <b>Resultado del Ejercicio</b> | <b>Total Patrimonio</b> |
|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|
| Saldos al 1 de enero de 2009 como fueron reportados | 96,674,904                          | 708,047,940   | 21,487,543                     | 826,210,387             |
| Reexpresión (Nota 2)                                |                                     |   | (5,342,771)                    | (5,342,771)             |
| Saldos al 1 de enero de 2009 reexpresados           | 96,674,904                          | 708,047,940   | 16,144,772                     | 820,867,616             |
| Transferencia a resultados acumulados               |                                     | 16,144,772  | (16,144,772)                   |                         |
| Reintegro de dividendos                             |                                     | 8,543,265   |                                | 8,543,265               |
| Transferencia a otras reservas                      | 7,348,420                           |   | (7,348,420)                    |                         |
| Resultado del ejercicio                             |                                     |   | 62,417,414                     | 62,417,414              |
| Saldos al 31 de diciembre de 2009                   | 104,023,324                         | 732,735,977   | 55,068,994                     | 891,828,295             |
| Transferencia a resultados acumulados               |                                     | 55,068,994  | (55,068,994)                   |                         |
| Transferencia a otras reservas                      | 10,058,930                          |   | (10,058,930)                   |                         |
| Resultado del ejercicio                             |                                     |   | 89,420,217                     | 89,420,217              |
| Saldos al 31 de diciembre de 2010                   | 114,082,254                         | 787,804,971   | 79,361,287                     | 981,248,512             |

Para ser leídos conjuntamente con las notas a los estados financieros.

Lic. José Oscar Galán  
 Director de Finanzas

Lic. José Francisco Deschamps  
 Vicepresidente Ejecutivo

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

### 1. Entidad

La Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos (en lo adelante la Asociación) fue organizada de acuerdo a los términos de la Ley No. 5897 del 14 de mayo de 1962 sobre Asociaciones de Ahorros y Préstamos para la Vivienda, mediante franquicia otorgada por el Banco Nacional de la Vivienda e inició sus operaciones el 1 de octubre de 1963. Es una institución de carácter mutualista, cuyo objeto es promover y fomentar la creación de ahorros destinados inicialmente al otorgamiento de préstamos para la construcción, adquisición y mejoramiento de la vivienda con las limitaciones indicadas en la Ley y sus reglamentos.

La Administración General de la Asociación tiene su sede en la calle Juan Rodríguez Esquina Presidente Antonio Guzmán, La Vega, República Dominicana

El detalle de los principales funcionarios es:

#### Consejo de Administración

| Nombre                          | Posición                        |
|---------------------------------|---------------------------------|
| Pedro Alorda Thomas             | Presidente Junta de Directores  |
| José Francisco Deschamps Cabral | Vicepresidente Ejecutivo        |
| José Oscar Galán                | Director de Finanzas            |
| Kenia De La Rosa                | Directora de Riesgo             |
| Ernesto Wachsmann               | Director de Operaciones         |
| Irlonca Tavárez                 | Directora de Negocios           |
| Felicita del Carmen Gutiérrez   | Directora de Auditoría          |
| Jesulina De La Cruz             | Gerente Senior Recursos Humanos |
| Randy Abreu                     | Gerente Contabilidad            |

La Asociación se rige por la Ley Monetaria y Financiera y sus reglamentos, las resoluciones de la Junta Monetaria de la República Dominicana y las circulares de la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana.

El detalle de la cantidad de oficinas y cajeros automáticos al 31 de diciembre de 2010 es:

| Ubicación          | 2010         |                     | 2009         |                     |
|--------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|
|                    | Oficinas (*) | Cajeros Automáticos | Oficinas (*) | Cajeros Automáticos |
| Zona Metropolitana | 2            | 2                   | 2            | 2                   |
| Interior del país  | 13           | 17                  | 11           | 14                  |
|                    | <u>15</u>    | <u>19</u>           | <u>13</u>    | <u>16</u>           |

(\*) Corresponde a sucursales y agencias.

La Asociación mantiene sus registros y prepara sus estados financieros en pesos dominicanos (RD\$).

Los estados financieros fueron aprobados para su emisión el 15 de marzo de 2011 por la Junta de Directores de la Asociación.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

### 2. Resumen de las Principales Políticas de Contabilidad

#### *Bases Contables y de Preparación de los Estados Financieros*

La Asociación prepara sus estados financieros de acuerdo con las prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana en su Manual de Contabilidad para Instituciones Financieras vigentes, los reglamentos, resoluciones, instructivos, circulares y otras disposiciones específicas emitidas por esa Superintendencia de Bancos y la Junta Monetaria de la República Dominicana, dentro del marco de la Ley Monetaria y Financiera. Las Normas Internacionales de Información Financiera son usadas como normas supletorias en ciertas situaciones no previstas en el referido marco contable. Las prácticas de contabilidad para instituciones financieras difieren en algunos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera aplicables para instituciones financieras, por consiguiente los presentes estados financieros no pretenden presentar la situación financiera, resultados de operaciones y flujos de efectivo de conformidad con dichas Normas Internacionales de Información Financiera.

Los estados financieros de la Asociación están preparados en base al costo histórico.

#### *Diferencias con Normas Internacionales de Información Financiera*

Las prácticas contables establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana, difieren de las Normas Internacionales de Información Financiera en algunos aspectos. Se resumen a continuación ciertas diferencias:

#### *Diferencias con Normas Internacionales de Información Financiera*

Las prácticas contables establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana difieren de las Normas Internacionales de Información Financiera en algunos aspectos. Se resumen a continuación ciertas diferencias:

- i) La provisión para la cartera de créditos corresponde al monto determinado en base a una evaluación de riesgos realizada por la Asociación siguiendo lineamientos específicos. Los niveles de provisiones se miden de conformidad con la clasificación asignada a cada crédito (para los mayores deudores de créditos comerciales), los días de atraso (para los menores deudores de créditos comerciales, créditos de consumo e hipotecarios). Esta evaluación incluye la documentación de los expedientes de créditos, considera las cifras de los estados financieros del prestatario, su comportamiento de pagos y los niveles de garantías, siguiendo los lineamientos del Reglamento de Evaluación de Activos, el Instructivo para el Proceso de Evaluación de Activos en Régimen Permanente y circulares relacionadas. De conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera, la reserva para préstamos incobrables se determina en base a la evaluación de los riesgos existentes en la cartera de créditos, basado en un modelo de pérdidas incurridas en vez de un modelo de pérdidas esperadas.
- ii) La cartera de inversiones se clasifica de acuerdo a categorías de riesgo determinadas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana que requieren provisiones específicas, siguiendo los lineamientos del Reglamento de Evaluación de Activos, el Instructivo para el Proceso de Evaluación de Activos en Régimen Permanente y disposiciones específicas. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren determinar provisiones en base a la evaluación de los riesgos existentes basado en un modelo de pérdidas incurridas en lugar de un modelo de pérdidas esperadas.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

- iii) La provisión para los bienes recibidos en recuperación de créditos se determina una vez transcurridos los 120 días subsiguientes a la adjudicación u obtención de la sentencia definitiva:

- *Bienes muebles*: en forma lineal a partir del sexto mes, a razón de 1/18<sup>avo</sup> mensual.
- *Bienes inmuebles*: en forma lineal a partir del primer año, a razón de 1/24<sup>avo</sup> mensual.
- *Títulos Valores*: sigue la base de provisión de las inversiones.

Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que estos activos sean provisionados cuando exista deterioro en su valor.

- iv) Los riesgos de pérdida derivados de contingencias se contabilizan en base a una clasificación de las contingencias por categorías de riesgo establecidas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana, siguiendo los lineamientos del Reglamento de Evaluación de Activos y el Instructivo para el Proceso de Evaluación de Activos en Régimen Permanente.

Las Normas Internacionales de Información Financiera distinguen entre:

- Provisiones que se contabilizan como gasto y como pasivo, cuando existe una obligación presente y es probable que exista una erogación para la entidad, y
- Pasivos contingentes que no requieren provisión pues no se ha determinado que existe una obligación presente o que sea probable que resulte una erogación para la entidad.

Las provisiones genéricas que se requieran por regulación local, deben ser contabilizadas como apropiación de utilidades retenidas según las Normas Internacionales de Información Financiera.

- v) Los rendimientos por cobrar con una antigüedad menor a 90 días son provisionados conforme a la clasificación otorgada a la cartera de créditos correlativa y con antigüedad superior a 90 días son provisionados al 100% para los créditos comerciales, de consumo e hipotecarios y a los 60 días para las tarjetas de crédito. A partir de los últimos plazos se suspende su devengamiento y se contabilizan en cuentas de orden.

Las Normas Internacionales de Información Financiera establecen que las reservas para rendimientos por cobrar se determinen en base a los riesgos existentes en la cartera (en base al modelo de pérdidas incurridas en vez del modelo de pérdidas esperadas) si hubiese deterioro en los rendimientos por cobrar.

- vi) Las entidades financieras traducen todas las partidas en moneda extranjera a la tasa de cambio oficial establecida por el Banco Central de la República Dominicana a la fecha del balance general. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que los saldos en moneda extranjera sean traducidos a la tasa de cambio de contado existente a la fecha del balance general.

- vii) La Superintendencia de Bancos de la República Dominicana autoriza a las entidades de intermediación financiera a castigar un crédito con o sin garantía cuando ingresa a cartera vencida, excepto los créditos a vinculados, que deben ser castigados cuando se hayan agotado todos los procesos legales de cobro y los funcionarios y/o directores relacionados hayan sido retirados de sus funciones. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren estos castigos inmediatamente cuando se determina que los préstamos son irrecuperables.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

- viii) La Superintendencia de Bancos de la República Dominicana requiere que las provisiones mantenidas para un préstamo al momento de ejecutarse su garantía, sean transferidas y aplicadas al bien adjudicado. Las Normas Internacionales de Información Financiera sólo requieren de provisión cuando el valor de mercado del bien sea inferior a su valor en libros o existe deterioro del mismo.
- ix) La presentación de ciertas revelaciones de los estados financieros según las Normas Internacionales de Información Financiera difiere de las requeridas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana.
- x) De conformidad con las prácticas bancarias, los otros ingresos operacionales, tales como comisiones por tarjetas de crédito, manejo de cuentas de ahorro, son reconocidos como ingresos inmediatamente, en lugar de reconocerse durante el período de vigencia como requieren las Normas Internacionales de Información Financiera.
- xi) La Superintendencia de Bancos de la República Dominicana requiere que los programas de computadoras, mejoras a propiedad arrendada, entre otros, sean previamente autorizados por dicha Superintendencia para ser registrados como activos intangibles y se clasifiquen como bienes diversos hasta que sean autorizados. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que estas partidas sean registradas directamente como activos intangibles, siempre y cuando las mismas vayan a generar beneficios económicos futuros.
- xii) La Superintendencia de Bancos requiere que las inversiones colocadas a corto plazo, de alta liquidez y que son fácilmente convertibles en importes determinados de efectivo, sean clasificadas como inversiones. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que las inversiones a corto plazo de alta liquidez y con vencimiento original de hasta tres meses sean clasificadas como equivalentes de efectivo.
- xiii) La Superintendencia de Bancos de la República Dominicana requiere que las entidades de intermediación financiera clasifiquen las inversiones en valores en cuatro categorías: a negociar, disponibles para la venta, mantenidas hasta el vencimiento y otras inversiones en instrumentos de deuda. En esta última categoría se clasifican las inversiones que no cotizan en un mercado activo u organizado, y no incluidas en las categorías anteriores. Las Normas Internacionales de Información Financiera no establecen la categoría de otras inversiones en instrumentos de deuda y la clasificación dependerá de la intención de la gerencia.
- xiv) De conformidad con las regulaciones bancarias vigentes, la Asociación clasifica como actividades de inversión y de financiamiento, los flujos de efectivo de la cartera de préstamos y depósitos de clientes, respectivamente. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que los flujos de efectivo de estas transacciones se presenten como parte de los flujos de las actividades de operación.
- xv) La Superintendencia de Bancos no requiere el ajuste por inflación de los estados financieros en República Dominicana. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren que los estados financieros se ajusten por inflación cuando la inflación acumulada en los últimos tres años excede el 100% y existen elementos cualitativos que contribuyen a la existencia de una economía hiperinflacionaria.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

- xvi) De conformidad con las prácticas bancarias vigentes, la Asociación debe revelar en forma cuantitativa los riesgos a los cuales está expuesto derivado de sus instrumentos financieros, tales como los riesgos de tasa de interés y de liquidez y calidad crediticia de los préstamos, entre otros. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren divulgaciones adicionales que permiten a los usuarios de los estados financieros evaluar: a) la importancia de los instrumentos financieros en relación a la posición financiera y resultados de la entidad y b) la naturaleza y el alcance de los riesgos resultantes de los instrumentos financieros a los cuales la entidad está expuesta durante el ejercicio y a la fecha de reporte y cómo la entidad maneja esos riesgos.
- xvii) La Superintendencia de Bancos de la República Dominicana requiere que las Asociaciones registren una provisión para operaciones contingentes, las cuales incluyen garantías otorgadas, cartas de créditos emitidas no negociadas y líneas de créditos de utilización automática. Las Normas Internacionales de Información Financiera requieren registrar una provisión cuando tenga una obligación presente como resultado de un suceso pasado, sea probable que la entidad tenga que desprenderse de recursos que incorporen beneficios económicos para cancelar tal obligación, y pueda hacerse una estimación fiable del importe de la obligación.

Los efectos sobre los estados financieros de estas diferencias entre las bases de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Bancos y las Normas Internacionales de Información Financiera no han sido cuantificados

### *Uso de Estimados*

La preparación de los estados financieros requiere que la gerencia haga estimaciones y supuestos que afectan las cifras reportadas de activos y pasivos y la revelación de activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros, y los montos reportados de ingresos y gastos durante el período. Los estimados se usan principalmente para contabilizar las provisiones para activos riesgosos, bonificación y otros beneficios al personal, depreciación y amortización de activos a largo plazo, deterioro de los activos de largo plazo, impuestos sobre la renta y contingencias. Los resultados reales podrían diferir de dichos estimados.

### *Inversiones en Valores*

El Instructivo para la Clasificación, Valoración y Medición de las Inversiones en Instrumentos de Deuda clasifica las inversiones en valores negociables, disponibles para la venta, mantenidas hasta el vencimiento y otras inversiones en instrumentos de deuda que se resumen a continuación:

- Negociables: Son aquellas inversiones que las entidades tienen en posición propia, con la intención de obtener ganancias derivadas de las fluctuaciones en sus precios como participantes de mercado, que se coticen en una bolsa de valores u otro mercado organizado. Las inversiones negociables se registran a su valor razonable y los cambios en el valor razonable se reconocen en el estado de resultados como una ganancia o pérdida por fluctuación de valores. Esos valores no pueden permanecer en esta categoría más de 180 días de su fecha de adquisición, plazo durante el cual deben ser vendidos.
- Disponibles para la venta: Comprenden las inversiones en valores mantenidas intencionalmente para obtener una adecuada rentabilidad por sus excedentes temporales de liquidez o inversiones que la entidad está dispuesta a vender en cualquier momento, y que estén cotizadas en un mercado activo u organizado. Las inversiones disponibles para la venta se registran a su valor razonable y las variaciones del valor de mercado se reconocen en el estado de patrimonio.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

- Mantenedas hasta el vencimiento: Son aquellas inversiones que la Asociación tiene la intención y la habilidad de mantener hasta su vencimiento, cotizarse en un mercado activo u organizado y se registran a su costo amortizado usando el método de interés efectivo. La prima o el descuento se amortiza a la cuenta de resultados durante la vigencia del título.
- Otras inversiones en instrumentos de deudas: En esta categoría se incluyen los instrumentos de deuda adquiridos que por sus características no califican para ser incluidas en las categorías anteriores y para los que no existe un mercado activo para su negociación, y se registran a su costo amortizado usando el método de interés efectivo. Las inversiones en el Banco Central de la República Dominicana y los títulos de deuda del Ministerio de Hacienda se clasifican en esta categoría.

El tipo de valor o instrumento financiero y su monto se presentan en la Nota 6.

### *Provisión para Inversiones en Valores*

Para las emisiones de títulos valores en instrumentos de deuda locales, el importe de las pérdidas esperadas por deterioro o irrecuperabilidad se determina tomando como base los criterios utilizados para la evaluación de los mayores deudores comerciales, acorde con lo establecido por el Reglamento de Evaluación de Activos, y para las emisiones de títulos valores en instrumentos de deuda internacionales, el importe de las pérdidas esperadas por deterioro o irrecuperabilidad, se determina tomando como base las calificaciones de riesgo otorgadas por las firmas calificadoras internacionales reconocidas por la Superintendencia de Valores de la República Dominicana, o cualquier otra firma calificadora de reconocimiento internacional, aplicándole los porcentajes de provisión que corresponda de acuerdo a las categorías de riesgo establecidas por el REA.

Las inversiones en el Banco Central de la República Dominicana y en títulos de deuda del Ministerio de Hacienda que se negocien localmente o en mercados internacionales, para los cuales exista un mercado líquido y activo se consideran sin riesgo, por lo tanto no están sujetas a provisión.

Los excesos en provisión para inversiones en valores no pueden ser liberados sin previa autorización de la Superintendencia de Bancos.

### *Inversiones en Acciones*

Las inversiones en acciones se registran al costo.

Las características, restricciones, valor nominal, valor de mercado y cantidad de acciones en circulación de las inversiones en acciones se presentan en la Nota 10.

### *Provisión para Inversiones en Acciones*

Para las inversiones en acciones, el importe de las pérdidas esperadas por deterioro o irrecuperabilidad se determina tomando como base los criterios utilizados para la evaluación de los mayores deudores comerciales, acorde con lo establecido por el REA.

Los excesos en provisión para inversiones en acciones no pueden ser liberados sin previa autorización de la Superintendencia de Bancos.

### *Cartera de Créditos*

Los créditos están registrados al monto del capital pendiente, menos la correspondiente provisión. La compra de cartera de créditos se registra a su valor nominal menos su correspondiente provisión. Los descuentos obtenidos se registran como pasivos.



# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

Para fines de la determinación del cálculo de intereses de créditos a tarjetahabientes, la Asociación considera como base del cálculo sólo la parte del capital.

### *Provisión para Cartera de Créditos*

El Reglamento de Evaluación de Activos (REA) aprobado por la Junta Monetaria en su Primera Resolución del 29 de diciembre de 2004 y el Instructivo para el Proceso de Evaluación de Activos en Régimen Permanente emitido por la Superintendencia de Bancos el 7 de marzo de 2008 establecen el procedimiento para el proceso de evaluación y constitución de provisiones de la cartera de créditos, inversiones y bienes recibidos en recuperación de créditos.

De acuerdo con el REA la estimación para cubrir riesgos de incobrabilidad de la cartera de créditos depende del tipo de crédito, los cuales se subdividen en mayores deudores comerciales, menores deudores comerciales, créditos de consumo e hipotecarios.

La estimación de la provisión se determina como sigue:

- a) Mayores deudores comerciales: Se basa en un análisis categorizado de cada deudor en función de su capacidad y comportamiento de pago y riesgo país, a ser efectuado por la Asociación de forma trimestral para el 100% de su cartera de mayores deudores comerciales (sujeta a revisión por la Superintendencia de Bancos), y en porcentajes específicos según la clasificación del deudor, excepto por los créditos a instituciones del Gobierno Central y otras instituciones públicas que se clasifican de acuerdo a lo establecido por el Instructivo para la Evaluación de Créditos, Inversiones y Operaciones Contingentes del Sector Público. Las garantías, como factor de seguridad en la recuperación de operaciones de créditos, son consideradas como un elemento secundario y no son tomadas en consideración en la clasificación del deudor, aunque sí en el cómputo de la cobertura de las provisiones necesarias.
- b) Menores deudores comerciales, créditos de consumo e hipotecarios: Se determina en base a los días de atraso.

Las provisiones por los riesgos que se determinen para la cartera de créditos de una entidad de intermediación financiera, conforme a las normas de clasificación de cartera, distinguen tres tipos de provisiones: específicas, genéricas y procíclicas. Las provisiones específicas son aquellas requeridas para créditos específicos según sea su clasificación de acuerdo con la normativa vigente (créditos B, C, D y E). Las genéricas son aquellas provisiones que provienen de créditos con riesgos potenciales o implícitos. Todas aquellas provisiones que provienen de créditos clasificados en "A" se consideran genéricas (estas provisiones son las mínimas establecidas por la Superintendencia de Bancos). Las provisiones procíclicas son aquellas que podrán constituir las entidades de intermediación financiera para hacer frente al riesgo potencial de los activos y contingencias ligado a las variaciones en el ciclo económico, de hasta un 2% de los activos y contingentes ponderados por riesgo.

Los excesos en provisión para cartera de créditos no pueden ser liberados sin previa autorización de la Superintendencia de Bancos, excepto las provisiones para rendimientos por cobrar a más de 90 días y los créditos D y E de moneda extranjera.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

Con respecto a la cartera vencida para los préstamos en cuotas, se aplica un mecanismo de arrastre mediante el cual después de 90 días se considera el total del capital como vencido. En relación a los créditos reestructurados, la Asociación asigna a los créditos reestructurados comerciales una clasificación inicial no mejor de “C” independientemente de su capacidad y comportamiento de pago y riesgo país, que podrá ser modificada a una categoría de riesgo mejor dependiendo de la evolución de su pago. En el caso de los créditos reestructurados de consumo e hipotecarios, la Asociación les asigna una clasificación de riesgo inicial “D” para fines de la constitución de las provisiones correspondientes, debiendo mantenerse en esa categoría dependiendo de su evolución de pago, pero en ningún caso su clasificación será mejor que “B”.

Para los créditos en moneda extranjera clasificados D y E se constituye una provisión del 100% de los ingresos generados por la diferencia positiva en la fluctuación de la moneda de dichos créditos.

Los castigos de préstamos están constituidos por las operaciones mediante las cuales las partidas irrecuperables son eliminadas del balance, quedando sólo en cuentas de orden. En el caso de que la entidad de intermediación financiera no tenga constituido el 100% de la provisión de un activo, deberá constituir el monto faltante antes de efectuar el castigo, de manera que no afecte el nivel de provisiones requeridos de los demás créditos. Un crédito puede ser castigado, con o sin garantía, desde el primer día que ingrese a cartera vencida, excepto los créditos con vinculados que sólo se podrán castigar cuando se demuestre que se han agotado todos los procesos legales de cobro y los funcionarios y/o directores directamente relacionados han sido retirados de sus funciones. Los créditos castigados permanecen en las cuentas de orden hasta tanto no sean superados los motivos que dieron lugar a su castigo.

Las garantías que respaldan las operaciones de créditos son clasificadas, según el REA, en función de sus múltiples usos y facilidades de realización. Cada tipificación de garantía es considerada como un elemento secundario para el cómputo de la cobertura de las provisiones en base a un monto admisible establecido para los deudores comerciales. Las garantías admisibles son aceptadas en base a los porcentajes de descuento establecidos en dicho reglamento, sobre su valor de mercado. Estas se clasifican en:

- Polivalentes, son las garantías reales que por su naturaleza se consideran de uso múltiple, de fácil realización en el mercado, sin que existan limitaciones legales o administrativas que restrinjan apreciablemente su uso o la posibilidad de venta.
- No polivalentes, son las garantías reales que por su naturaleza se consideran de uso único y, por lo tanto, de difícil realización dado su origen especializado.

Las garantías se valúan al valor de mercado, es decir, su valor neto de realización, mediante tasaciones o certificaciones preparadas por profesionales calificados e independientes, con una antigüedad no superior de 12 meses para los bienes muebles, excluyendo los títulos de renta fija, y un plazo no mayor de 18 meses para los bienes inmuebles.

### *Provisión para Rendimientos por Cobrar*

La provisión para rendimientos vigentes por cobrar es calculada usando porcentajes específicos conforme a la clasificación otorgada a la cartera de créditos correlativa. La provisión para los rendimientos por cobrar de créditos de consumo, microempresa e hipotecarios, se basa en porcentajes específicos de cada tipo en función de la antigüedad de saldos establecida por el REA.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

Los rendimientos por cobrar se provisionan 100% a los 90 días de vencidos para los créditos comerciales, de consumo e hipotecarios y a los 60 días para las tarjetas de crédito, a partir de ese plazo se suspende su devengamiento y se contabilizan en cuentas de orden.

### ***Propiedad, Muebles y Equipo y el Método de Depreciación Utilizado***

La propiedad, muebles y equipo se registran al costo menos la depreciación acumulada. Los costos de mantenimiento y las reparaciones que no mejoran o aumentan la vida útil del activo se llevan a gastos según se incurren. El costo de renovaciones y mejoras se capitaliza. Cuando los activos son retirados, sus costos y la correspondiente depreciación acumulada se eliminan de las cuentas correspondientes y cualquier ganancia o pérdida se incluye en los resultados.

La depreciación se calcula en base al método de línea recta sobre la vida útil estimada de los activos.

Durante el año 2010, la Asociación realizó una evaluación de la propiedad, muebles y equipos mantenidos en sus registros, y realizó cambios en la vida útil estimada de los mismos. El efecto del cambio en la vida útil estimada de la propiedad, planta y equipo representó una disminución del gasto de depreciación del 2010 de RD\$5 millones.

El estimado de vida útil de los activos es el siguiente:

| <i>Categoría</i>            | <i>Vida Útil Estimada</i> |
|-----------------------------|---------------------------|
| Edificios                   | 50 años                   |
| Muebles y equipo de oficina | 4 años                    |
| Equipo de transporte        | 4 años                    |

El terreno no se deprecia.

Por resolución de la Junta Monetaria el exceso del límite del 100% del capital normativo permitido para la inversión en activos fijos debe ser provisionado en el año.

### ***Bienes Recibidos en Recuperación de Créditos***

Los bienes recibidos en recuperación de créditos se registran al menor costo de:

- El valor acordado en la transferencia en pago o el de la adjudicación en remate judicial, según corresponda.
- El valor de mercado a la fecha de incorporación del bien.
- El saldo contable correspondiente al capital del crédito, más los intereses y/o cuentas por cobrar que se cancelan.

### ***Provisión para Bienes Recibidos en Recuperación de Créditos***

El REA establece un plazo máximo de enajenación de los bienes recibidos en recuperación de créditos de tres años contados a partir de 120 días de la fecha de adjudicación u obtención de la sentencia definitiva del bien, constituyéndose provisión de acuerdo con los siguientes criterios:

Bienes muebles: En un plazo de 2 años, en forma lineal a partir del sexto mes, a razón de  $1/18^{\text{avo}}$  mensual.

Bienes inmuebles: En un plazo de 3 años, en forma lineal a partir del primer año, a razón de  $1/24^{\text{avo}}$  mensual.

Títulos valores: Sigue la base de provisión de las inversiones.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

La provisión correspondiente a la cartera de créditos para deudores, cuyas garantías han sido adjudicadas a favor de la Asociación, debe transferirse a provisión para bienes adjudicados. La provisión de bienes adjudicados que hayan sido vendidos no puede liberarse sin previa autorización de la Superintendencia de Bancos; sin embargo, puede transferirse a provisiones para otros activos riesgosos sin previa autorización.

El deterioro en el valor de los bienes adjudicados determinado por la diferencia entre el valor contabilizado y el valor de mercado, según tasaciones independientes, se lleva a gasto cuando se conoce.

### ***Cargos Diferidos***

Los otros cargos diferidos incluyen impuesto sobre la renta diferido y otros pagos anticipados por concepto de gastos que aún no se han devengado. Se imputan a resultados a medida que se devenga el gasto.

### ***Activos Intangibles y Método de Amortización Utilizado***

Los activos intangibles corresponden a erogaciones no reconocidas totalmente como gastos del período en que se incurren, sino que su reconocimiento como tal, se distribuye en períodos futuros, debido a que los beneficios que se recibirán de los mismos se extienden más allá del período en el cual se efectuaron. Dentro de este rubro se incluyen el software. Se requiere previa autorización de la Superintendencia de Bancos para el registro de partidas en las cuentas que componen los activos intangibles.

Los activos intangibles se valúan al costo, neto de su amortización acumulada. La amortización se determina mediante el método de línea recta durante una vida útil estimada de 5 años.

### ***Activos y Pasivos en Monedas Extranjeras***

Los activos y pasivos en monedas extranjeras se expresan a la tasa de cambio de cierre establecida por el Banco Central de la República Dominicana para las instituciones financieras a la fecha de los estados financieros. Las diferencias entre las tasas de cambio de las fechas en que las transacciones se originan y aquellas en que se liquidan, y las resultantes de las posiciones mantenidas por la Asociación, se incluyen en los resultados corrientes.

### ***Costo de Beneficios de Empleados***

#### ***Bonificación***

La Asociación concede bonificaciones a sus funcionarios y empleados en base a acuerdos de trabajo y a un porcentaje sobre las ganancias obtenidas antes de dichas compensaciones.

#### ***Plan de Pensiones***

Los funcionarios y empleados, con el propósito de acogerse a lo establecido en la Ley No.87-01 del 9 de mayo del 2001 del Sistema Dominicano de Seguridad Social, se afiliaron al sistema de Administración de Pensiones, principalmente en AFP Popular.

#### ***Indemnización por Cesantía***

La ley requiere en determinadas circunstancias el pago de prestaciones sociales a los empleados. El valor de esta compensación depende de varios factores incluyendo el tiempo que ha trabajado el empleado y su nivel de remuneración. Estas compensaciones se reconocen en resultados en el momento en que se incurren o en el momento en que se conoce efectivamente que la relación laboral cesará y no existe posibilidad de cambiar esta decisión.

# **Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**

## **Notas a los Estados Financieros**

### **31 de Diciembre de 2010**

---

#### *Otros Beneficios*

La Asociación otorga otros beneficios a sus empleados, tales como vacaciones y regalía pascual, acorde a lo estipulado por las leyes laborales del país; así como también otros beneficios de acuerdo a políticas de incentivos al personal.

#### *Valores en Circulación*

Comprenden las obligaciones derivadas de la captación de recursos del público a través de la emisión de certificados financieros, certificados de inversión y otros valores emitidos por la Asociación que se encuentran en poder del público. Se incluyen los cargos devengados por estas obligaciones que se encuentran pendientes de pago. Los gastos financieros correspondientes a intereses, comisiones y otros cargos financieros originados en los valores en circulación, se registran en el período en que se devengan.

#### *Reconocimiento de los Ingresos y Gastos más Significativos*

##### *Ingresos y Gastos por Intereses Financieros*

Los ingresos por intereses sobre cartera de créditos y los gastos por intereses sobre captaciones se registran en el Estado de Resultados sobre bases de acumulación de interés simple, excepto los correspondientes a cuentas de ahorro y certificados financieros con intereses capitalizables, los cuales se acumulan utilizando el método del interés efectivo. La acumulación de ingresos por intereses se suspende cuando cualquier cuota de capital o intereses de préstamos por cobrar complete 90 días de estar en mora para los créditos comerciales, de consumo e hipotecarios y a los 60 días para las tarjetas de crédito, a partir de ese plazo se suspende su devengamiento y se contabilizan en cuentas de orden y solamente se reconocen como ingresos los intereses registrados en cuentas de orden cuando éstos son efectivamente cobrados.

Los ingresos por intereses sobre otras inversiones en instrumentos de deudas se registran sobre base de acumulación de interés simple. Los ingresos generados por las inversiones cero cupón se registran en forma lineal en base a su tasa de descuento.

##### *Ingresos por Comisiones y Otros Servicios Varios*

Los ingresos por comisiones y otros servicios varios provenientes del manejo de cuentas, transferencias y otros, son reconocidos sobre bases de acumulación cuando los servicios han sido provistos a los clientes.

##### *Otros Ingresos y Gastos*

Los otros ingresos se contabilizan cuando se devengan y los otros gastos cuando se generan.

##### *Otras Provisiones*

Las provisiones se efectúan por obligaciones no formalizadas como tales, pero que son ciertas, ineludibles y de exigibilidad futura, y por la existencia de situaciones inciertas que dependen de un hecho futuro, cuya ocurrencia puede darse o no, en función de lo cual la Asociación posiblemente deba asumir una obligación en el futuro.

##### *Baja en un Activo Financiero*

Los activos financieros son dados de baja cuando la Asociación pierde el control y todos los derechos contractuales de esos activos. Esto ocurre cuando los derechos son realizados, expiran o son transferidos.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

### *Deterioro del Valor de los Activos*

La Asociación revisa sus activos de larga vida, con la finalidad de determinar anticipadamente si los eventos o cambios en las circunstancias indican que el valor contable de estos activos será recuperado en las operaciones. La recuperabilidad de un activo que es mantenido y usado en las operaciones, es medido mediante la comparación del valor contable de los activos con los flujos netos de efectivos descontados que se espera serán generados por este activo en el futuro. Si luego de hacer esta comparación se determina que el valor contable del activo ha sido afectado negativamente, el monto a reconocer como pérdida es el equivalente al exceso contable sobre el valor razonable de dicho activo.

### *Impuesto sobre la Renta*

El impuesto sobre la renta diferido se registra siguiendo el método de activos y pasivos. De acuerdo con este método, los activos y pasivos por impuesto diferido son reconocidos por el efecto impositivo futuro atribuible a las diferencias que surgen entre las partidas contables y su base impositiva. Los activos y pasivos impositivos diferidos son medidos usando las tasas impositivas a ser aplicadas a la ganancia impositiva en los años en que esas diferencias temporales se espera serán revertidas.

El impuesto diferido activo es reconocido sólo si es probable que la reversión de las diferencias temporales que lo generan produzca un ahorro impositivo mediante la disminución de la renta neta imponible en los períodos en que ocurre. Reservas de valuación son establecidas cuando se considera necesario para reducir el impuesto diferido a las sumas que se espera sean realizables.

### *Contingencias*

La Asociación considera como contingencias las operaciones por las cuales ha asumido riesgos crediticios que, dependiendo de hechos futuros, pueden convertirse en créditos directos y generarle obligaciones frente a terceros.

### *Provisión para Contingencias*

La provisión para operaciones contingentes, que se clasifica como otros pasivos, comprende fianzas, avales y cartas de crédito, fondos para líneas de crédito de utilización automática, entre otros. Esta provisión se determina conjuntamente con el resto de las obligaciones de los deudores de la cartera de créditos, conforme a la clasificación de riesgo otorgada a la cartera de créditos correlativa y a la garantía admisible deducible a los fines del cálculo de la provisión. La naturaleza y los montos de las contingencias se detallan en la Nota 21.

Los excesos en provisión para contingencias no pueden ser liberados sin previa autorización de la Superintendencia de Bancos.

### *Distribución de Dividendos*

La Asociación no ha realizado distribución de dividendos en el 2010 y 2009.

### *Reclasificaciones*

Algunas reclasificaciones han sido hechas a las cifras comparativas del 2009 para conformarlas con la presentación del 2010.

### *Cifras Comparativas Reexpresadas*

Al 31 de diciembre de 2010 la Superintendencia de Bancos aprobó la capitalización de software desde su puesta en vigencia y otros cargos no fueron admitidos para capitalización y sean gasto en el período en que se adquirieron, lo cual resulta en una reexpresión de las cifras comparativas al 31 de diciembre de 2009. El efecto de dicho ajuste en el resultado de ejercicios anteriores de la Asociación se detalla a continuación:

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

|  | <b>2009</b>        | <b>2008</b>        |
|--|--------------------|--------------------|
|  | <b>RD\$</b>        | <b>RD\$</b>        |
| <b>Resultado del Ejercicio</b>             |                    |                    |
| Aumento gastos diversos                    |                    |                    |
| Aumento gastos operativos                  | 3,269,164          |                    |
| Disminución del gasto de impuesto          | <u>(3,855,386)</u> |                    |
| Disminución del resultado del ejercicio    | <u>(586,222)</u>   |                    |
| <b>Patrimonio Neto</b>                     |                    |                    |
| Disminución de propiedad, muebles y equipo | (23,258,933)       |                    |
| Aumento intangibles                        | 17,916,162         |                    |
| Aumento en cargos diferidos                | 3,855,386          |                    |
| Disminución otros activos                  | <u>(3,269,164)</u> |                    |
| Disminución del patrimonio neto            | <u>(4,756,549)</u> | <u>(5,342,771)</u> |

**3. Saldos en Moneda Extranjera y Exposición a Riesgo Cambiario**

En el balance general se incluyen derechos en monedas extranjeras cuyos saldos incluye el importe de la conversión a moneda nacional por los montos que se resumen a continuación:

|   | <b>2010</b>                         |                      | <b>2009</b>                         |                      |
|---|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
|   | <b>Importe en Moneda Extranjera</b> | <b>Total en RD\$</b> | <b>Importe en Moneda Extranjera</b> | <b>Total en RD\$</b> |
| <b>Activos</b>  |                                     |                      |                                     |                      |
| Fondos disponibles, incluye US\$105,868 y EUR\$46,315 (2009: US\$154,439 y EUR\$35,610) | 167,656                             | 6,181,473            | 205,238                             | 7,400,351            |
| Cartera de créditos, neto   | 181,610                             | 6,766,717            | 129,382                             | 4,665,179            |
| Inversiones, neto   | <u>106,056</u>                      | <u>3,968,867</u>     | <u>104,901</u>                      | <u>3,782,457</u>     |
| Total Activos   | <u>455,322</u>                      | <u>16,917,057</u>    | <u>439,521</u>                      | <u>15,847,987</u>    |
| <b>Pasivos</b>  |                                     |                      |                                     |                      |
| Otros pasivos   | <u>66,768</u>                       | <u>2,494,449</u>     | <u>87,472</u>                       | <u>3,154,013</u>     |
| Total Pasivos   | <u>66,768</u>                       | <u>2,494,449</u>     | <u>87,472</u>                       | <u>3,154,013</u>     |
| Posición larga en moneda extranjera   | <u>388,554</u>                      | <u>14,422,608</u>    | <u>352,049</u>                      | <u>12,693,974</u>    |

Los activos y pasivos en moneda extranjera están convertidos a moneda nacional a la tasa de cambio RD\$37.4225:US\$1.00 (2009: RD\$36.0574:US\$1.00) y RD\$48.7031:EUR\$1.00 (2009: RD\$51.44:EUR\$1.00).

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

**4. Fondos Disponibles**

Los fondos disponibles consisten de:

|   | <b>2010</b>        | <b>2009</b>        |
|---|--------------------|--------------------|
|   | <b>RD\$</b>        | <b>RD\$</b>        |
| Fondos disponibles:   |                    |                    |
| Caja, incluye US\$58,421 y EUR\$46,325<br>(2009:US\$91,217 y EUR\$35,610) | 117,122,781        | 82,292,760         |
| Banco Central de la República Dominicana                                  | 432,285,533        | 379,418,062        |
| Bancos del país, incluye US\$1,217 (2009: US\$13,244)                     | 62,548,316         | 9,505,318          |
| Bancos del extranjero, incluye US\$46,229<br>(2009: US\$49,978)           | 1,730,013          | 1,802,197          |
| Otras disponibilidades  |                    |                    |
| Remesas en tránsito   | 39,697,103         | 30,876,062         |
|   | <u>653,383,746</u> | <u>503,894,399</u> |

El encaje legal en pesos es de RD\$498 millones (2009: RD\$439 millones), excediendo la cantidad mínima requerida.

**5. Fondos Interbancarios**

Los movimientos de los fondos interbancarios durante el año terminado el 31 de diciembre de 2010 y 2009 se detallan a continuación:

**2010**

**Fondos Interbancarios Activos**

| <b>Entidad</b>                          | <b>Cantidad</b> | <b>Monto</b>       | <b>No. Días Promedio</b> | <b>Tasa Promedio Ponderada</b> |
|---|-----------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Asociación Bonao de Ahorros y Préstamos | 25              | <u>254,000,000</u> | 2                        | 6.19%                          |

**Fondos Interbancarios Pasivos**

| <b>Entidad</b>                                      | <b>Cantidad</b> | <b>Monto</b>      | <b>No. Días Promedio</b> | <b>Tasa Promedio Ponderada</b> |
|---|-----------------|-------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Asociación Bonao de Ahorros y Préstamos             | 2               | 25,000,000        | 2                        | 4.00%                          |
| Banco Popular Dominicano, C. por A., Banco Múltiple | 1               | <u>50,000,000</u> | 3                        | 7.00%                          |
|   |                 | <u>75,000,000</u> |                          |                                |



**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

2009

**Fondos Interbancarios Activos**

| Entidad                                | Cantidad | Monto            | No. Dias Promedio | Tasa Promedio Ponderada |
|--|----------|------------------|-------------------|-------------------------|
| Asociación Bona de Ahorros y Préstamos | 2        | <u>6,000,000</u> | 6                 | 6.08%                   |

**Fondos Interbancarios Pasivos**

| Entidad                                | Cantidad | Monto             | No. Dias Promedio | Tasa Promedio Ponderada |
|--|----------|-------------------|-------------------|-------------------------|
| Asociación Bona de Ahorros y Préstamos | 5        | <u>58,500,000</u> | 14                | 7.12%                   |

Durante el 2010 y 2009 la Asociación otorgó y tomó interbancarios con diferentes instituciones financieras; no obstante al 31 de diciembre de 2010 y 2009 no mantiene saldos pendientes por este concepto.

**6. Inversiones**

Las inversiones en otros instrumentos de deuda consisten de:

**2010**

| Tipo De Inversión                                | Emisor  | Monto RD\$         | Tasa de Interés Promedio Ponderada | Vencimiento |
|--|---|--------------------|------------------------------------|-------------|
| <i>Otras inversiones en instrumento de deuda</i> |   |                    |                                    |             |
| Certificado                                      | Banco Popular Dominicano, C. por A., Banco Múltiple | 60,000,000         | 6.40%-7.40%                        | 2011        |
| Certificado                                      | Banco BHD, S. A., Banco Múltiple                    | 44,008,956         | 2.25%, -7.75%                      | 2011 y 2015 |
| Certificado                                      | Asociación Bona de Ahorros y Préstamos              | 55,193,750         | 7.75%-8%                           | 2011        |
| Notas Rentas Fijas                               | Banco Central de la República Dominicana            | 92,409,568         | 14.57%                             | 2011 y 2014 |
| Depósitos remunerados                            | Banco Central de la República Dominicana            | 87,000,000         | 5%                                 | 2011        |
| Bonos de Ley 366-09                              | Ministerio De Hacienda                              | 300,274,634        | 10.56 %                            | 2011 y 2013 |
| Bonos de Ley 498-08                              | Ministerio De Hacienda(a)                           | 75,069,004         | 14%                                | 2012        |
| Bonos de Ley 498-09                              | Ministerio De Hacienda                              | 39,915,550         | 14%                                | 2012        |
| Bonos de Ley 366-10                              | Ministerio De Hacienda                              | 50,009,897         | 14%                                | 2015        |
| Certificado                                      | Banco Dominico Hispano, S.A.                        | <u>703,213</u>     |                                    | Vencido     |
|  |   | 804,584,572        |                                    |             |
| Rendimientos por cobrar                          |   | 22,549,171         |                                    |             |
| Provisión para inversiones                       |   | <u>(2,295,240)</u> |                                    |             |
|  |   | <u>824,838,503</u> |                                    |             |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

2009

| <b>Tipo de Inversión</b>                         | <b>Emisor</b>                                      | <b>Monto<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>de Interés<br/>Promedio<br/>Ponderada</b> | <b>Vencimiento</b> |
|--|--|-----------------------|---|--------------------|
| <i>Otras inversiones en instrumento de deuda</i> |  |                       |   |                    |
| Certificado                                      | Banco BHD, S. A., Banco<br>Múltiple                | 3,782,461             | 2% a 2.25%  |                    |
| Certificado                                      | Banco Múltiple Santa<br>Cruz, S. A.                | 21,533,742            | 6.75%   | 2010               |
| Certificado                                      | Banco Múltiple Caribe,<br>S. A.                    | 54,426,776            | 8%  | 2010               |
| Certificado                                      | Banco de Ahorros y<br>Crédito ADOPEM, S. A.        | 74,048,555            | 8%  | 2010               |
| Certificado                                      | Banco de Ahorros y<br>Crédito Pyme BHD,<br>S. A.   | 51,389,155            | 9%  | 2010               |
| Certificado                                      | Banco de Ahorros y<br>Crédito ADEMI, S. A.         | 80,801,211            | 7% a 8%   | 2010               |
| Certificado                                      | Banco de Ahorros y<br>Crédito Proamerica,<br>S. A. | 42,086,799            | 8%  | 2010               |
| Bonos de Ley 498-08                              | Estado Dominicano                                  | 46,734,523            | 14%   | 2012               |
| Bonos de Ley 172-03                              | Estado Dominicano                                  | 100,215,625           | 7% al 14%   | 2010               |
| Bonos de Ley 490-08                              | Estado Dominicano                                  | 68,729,836            | 14%   | 2012               |
| Notas Rentas Fijas                               | Banco Central de la<br>República Dominicana        | 65,384,270            | 14.5% a 16%   | 2014               |
| Notas Rentas Fijas                               | Banco Central de la<br>República Dominicana        | 24,788,189            | 12%   | 2011               |
| Notas Rentas Fijas                               | Banco Central de la<br>República Dominicana        | 166,595,394           | 11% a 16%   | 2010               |
| Certificados de<br>Inversión                     | Banco Central de la<br>República Dominicana        | 4,089,964             | 13%   | 2010               |
| Depósito remunerados                             | Banco Central de la<br>República Dominicana        | 78,000,000            | 4%  | 2010               |
| Certificado                                      | Banco Dominicano Hispano,<br>S. A.                 | 703,213               |   | Vencido            |
|  |  | 883,309,713           |   |                    |
| Rendimientos por cobrar                          |  | 21,834,533            |   |                    |
| Provisión para inversiones                       |  | (4,138,192)           |   |                    |
|  |  | <u>901,006,054</u>    |   |                    |

Las inversiones en otros instrumentos de deuda incluyen US\$107,127 (2009: US\$104,901). Asimismo, incluyen valores restringidos para encaje legal por RD\$23 millones.

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

**7. Cartera de Créditos**

a) *El desglose de la modalidad de la cartera por tipos de créditos consiste de:*

|   | <b>2010</b>          | <b>2009</b>          |
|---|----------------------|----------------------|
|   | <b>RD\$</b>          | <b>RD\$</b>          |
| <u>Créditos comerciales</u>                                     |                      |                      |
| Préstamos   | 1,631,713,481        | 1,352,214,214        |
| <u>Créditos de consumo</u>                                      |                      |                      |
| Tarjetas de crédito, incluye US\$137,224<br>(2009:US\$124,817)  | 52,142,241           | 29,806,975           |
| Préstamos de consumo  | 657,912,006          | 474,765,503          |
|   | <u>710,054,247</u>   | <u>504,572,478</u>   |
| <u>Créditos hipotecarios</u>                                    |                      |                      |
| Adquisición de viviendas  | 741,635,227          | 710,849,269          |
| Construcción, reparación, ampliación y otros                    | 390,980,756          | 250,252,932          |
|   | <u>1,132,615,983</u> | <u>961,102,201</u>   |
|   | 3,474,383,711        | 2,817,888,893        |
| Rendimientos por cobrar, incluye US\$50,073<br>(2009:US\$4,565) | 42,013,679           | 40,349,086           |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar               | (86,730,854)         | (77,659,538)         |
|   | <u>3,429,666,530</u> | <u>2,780,578,441</u> |

b) *La condición de la cartera de créditos es:*

|   | <b>2010</b>          | <b>2009</b>          |
|---|----------------------|----------------------|
|   | <b>RD\$</b>          | <b>RD\$</b>          |
| Vigente, incluye US\$133,102 (2009: US\$115,683)          | 3,392,128,942        | 2,749,442,957        |
| Vencida   |                      |                      |
| De 31 a 90 días   | 8,695,752            | 2,844,968            |
| Por más de 90 días, incluye US\$4,122                     | 43,641,686           | 33,314,273           |
| En cobro judicial   | 29,917,331           | 32,286,695           |
| Rendimientos por cobrar                                   |                      |                      |
| Vigentes, incluye US\$48,837 (2009:U\$2,129)              | 31,754,266           | 28,601,317           |
| De 31 a 90 días   | 4,781,809            | 4,670,262            |
| Por más de 90 días, incluye US\$1,236<br>(2009:US\$2,428) | 3,989,179            | 3,674,679            |
| En cobro judicial   | 1,488,425            | 3,402,828            |
|   | <u>3,516,397,390</u> | <u>2,858,237,979</u> |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar         | (86,730,854)         | (77,659,538)         |
|   | <u>3,429,666,530</u> | <u>2,780,578,441</u> |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

*c) Por tipo de garantías:*

|   | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Con garantías polivalentes (1)                    | 2,717,704,581              | 2,372,513,932              |
| Con garantías no polivalentes (2)                 | 32,162,476                 | 49,056,544                 |
| Sin garantías (3)                                 | <u>724,516,654</u>         | <u>396,318,417</u>         |
|   | 3,474,383,711              | 2,817,888,893              |
| Rendimientos por cobrar                           | 42,013,679                 | 40,349,086                 |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar | <u>(86,730,854)</u>        | <u>(77,659,538)</u>        |
|   | <u>3,429,666,530</u>       | <u>2,780,578,441</u>       |

(1) Las garantías polivalentes son las garantías reales que por su naturaleza se consideran de múltiples usos, de fácil realización en el mercado, sin que existan limitaciones legales o administrativas que restrinjan apreciablemente su uso o la posibilidad de venta.

(2) Las garantías no polivalentes son las garantías reales que por su naturaleza se consideran de uso único y por tanto, presentan características que las hacen de difícil realización dado su origen especializado.

(3) Los créditos sin garantía incluyen los saldos de tarjetas de crédito, así como préstamos con garantías solidarias y otros títulos que no son considerados como garantías admisibles por las normas vigentes.

*d) Por origen de los fondos:*

|   | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Propios   | 3,474,383,711              | 2,817,888,893              |
| Rendimientos por cobrar                           | 42,013,679                 | 40,349,086                 |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar | <u>(86,730,854)</u>        | <u>(77,659,538)</u>        |
|   | <u>3,429,666,530</u>       | <u>2,780,578,441</u>       |

*e) Por plazos:*

|   | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Corto plazo (hasta un año)                        | 542,147,453                | 311,371,354                |
| Mediano plazo (más de un año y hasta tres años)   | 498,678,479                | 425,781,284                |
| Largo plazo (más de tres años)                    | <u>2,433,557,779</u>       | <u>2,080,736,255</u>       |
|   | 3,474,383,711              | 2,817,888,893              |
| Rendimientos por cobrar                           | 42,013,679                 | 40,349,086                 |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar | <u>(86,730,854)</u>        | <u>(77,659,538)</u>        |
|   | <u>3,429,666,530</u>       | <u>2,780,578,441</u>       |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

f) *Por sectores económicos:*

|  | <b>2010</b>          | <b>2009</b>          |
|--|----------------------|----------------------|
|  | <b>RD\$</b>          | <b>RD\$</b>          |
| Sector privado no financiero   |                      |                      |
| Construcción   | 1,972,229,171        | 1,828,043,911        |
| Agricultura, ganadería, caza y silvicultura  | 17,179,526           | 21,979,186           |
| Intermediación financiera  | 991,761,294          | 564,273,723          |
| Otras actividades de servicios comunitarios  | 1,406,202            | 5,958,915            |
| Comercio al por mayor y menor, reparación<br>vehículos automotores, motocicletas, efectos<br>personales y enseres domésticos | 463,665,085          | 358,607,821          |
| Actividades inmobiliarias, empresariales, alquiler   | 2,130,490            | 3,056,824            |
| Hoteles y restaurantes   | 9,280,034            | 15,277,955           |
| Transporte, almacenamiento y comunicación  | 6,872,362            | 9,389,533            |
| Servicios sociales y de salud  | 1,892,112            | 4,748,595            |
| Enseñanza  | 1,133,175            | 518,083              |
| Hogares privados con servicios domésticos  | 44,177               | 122,025              |
| Industrias manufactureras  | 6,360,269            | 5,512,322            |
| Suministro de electricidad, agua, gas  | 29,814               |                      |
| Explotación de minas y canteras  | 400,000              | 400,000              |
|  | <u>3,474,383,711</u> | <u>2,817,888,893</u> |
| Rendimientos por cobrar  | 42,013,679           | 40,349,086           |
| Provisión para créditos y rendimientos por cobrar  | (86,730,854)         | (77,659,538)         |
|  | <u>3,429,666,530</u> | <u>2,780,578,441</u> |

**8. Cuentas por Cobrar**

Las cuentas por cobrar consisten en:

|                            | <b>2010</b>      | <b>2009</b>      |
|----------------------------|------------------|------------------|
|                            | <b>RD\$</b>      | <b>RD\$</b>      |
| Cuentas a recibir diversas |                  |                  |
| Depósitos en garantía      | 2,443,924        | 2,295,186        |
| Primas de seguros          | 2,062,647        | 6,058,018        |
| Cobranzas                  | 1,874,597        | 131,196          |
| Operaciones por liquidar   | 1,394,872        | 600,706          |
| Empleados                  | 556,774          | 348,747          |
| Cheques devueltos          | 126,042          | 40,000           |
| Otras cuentas por cobrar   | 646,677          | 285,227          |
|                            | <u>9,105,533</u> | <u>9,759,080</u> |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

**9. Bienes Recibidos en Recuperación de Créditos**

Los bienes recibidos en recuperación de créditos consisten de:

|   | <b>2010</b>         | <b>2009</b>         |
|---|---------------------|---------------------|
|   | <b>RD\$</b>         | <b>RD\$</b>         |
| Bienes recibidos en recuperación de créditos                |                     |                     |
| Hasta 40 meses de adjudicación                              | 22,253,054          | 47,904,388          |
| Con más de 40 meses de adjudicación                         | <u>1,044,676</u>    | <u>1,044,677</u>    |
|   | <u>23,297,730</u>   | <u>48,949,065</u>   |
| Provisión para bienes recibidos en recuperación de créditos |                     |                     |
| Hasta 40 meses de adjudicación                              | (14,972,174)        | (15,699,464)        |
| Con más de 40 meses de adjudicación                         | <u>(1,044,676)</u>  | <u>(1,044,674)</u>  |
|   | <u>(16,016,850)</u> | <u>(16,744,138)</u> |
|   | <u>7,280,880</u>    | <u>32,204,927</u>   |

**10. Inversiones en Acciones**

Las inversiones en acciones en sociedades jurídicas al 31 de diciembre de 2010 consisten en:

| <b>Monto de la<br/>Inversión<br/>RD\$</b> | <b>Porcentaje<br/>de<br/>Participación</b> | <b>Tipo de<br/>Acciones</b> | <b>Valor<br/>Nominal<br/>RD\$</b> | <b>Valor de<br/>Mercado<br/>RD\$</b> | <b>Cantidad de<br/>Acciones en<br/>Circulación</b> |
|---|--|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| 244,700                                   | 6%   | Comunes                     | 100                               | (a)                                  | 2,447  |
| <u>112,851</u>                            | 0.01%                                      | Comunes                     | 100                               | (a)                                  | 1,128  |
| 357,551                                   |  |                             |                                   |                                      |  |
| <u>(3,576)</u>                            | Provisión para inversiones en acciones     |                             |                                   |                                      |  |
| <u>353,975</u>                            |  |                             |                                   |                                      |  |

Las inversiones en acciones en sociedades jurídicas al 31 de diciembre de 2009 consisten en:

| <b>Monto de la<br/>Inversión<br/>RD\$</b> | <b>Porcentaje<br/>de<br/>Participación</b> | <b>Tipo de<br/>Acciones</b> | <b>Valor<br/>Nominal<br/>RD\$</b> | <b>Valor de<br/>Mercado<br/>RD\$</b> | <b>Cantidad de<br/>Acciones en<br/>Circulación</b> |
|---|--|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|
| 244,700                                   | 6%   | Comunes                     | 100                               | (a)                                  | 2,447  |
| <u>112,851</u>                            | 0.01%                                      | Comunes                     | 100                               | (a)                                  | 1,128  |
| 357,551                                   |  |                             |                                   |                                      |  |
| <u>(3,576)</u>                            | Provisión para inversiones en acciones     |                             |                                   |                                      |  |
| <u>353,975</u>                            |  |                             |                                   |                                      |  |

(a) En la República Dominicana no existe un mercado activo de valores donde la Asociación pueda obtener el valor de mercado de estas inversiones locales.

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

**11. Propiedad, Muebles y Equipo**

La propiedad, muebles y equipo consisten de:

|  | <b>31 de Diciembre de 2010</b>         |                               |   |   | <b>Total<br/>RD\$</b> |
|--|--|-------------------------------|---|---|-----------------------|
|  | <b>Terrenos y<br/>Mejoras<br/>RD\$</b> | <b>Edificaciones<br/>RD\$</b> | <b>Mobiliario<br/>y Equipo<br/>RD\$</b> | <b>Construcciones<br/>y Adquisiciones<br/>en Proceso<br/>RD\$</b> |                       |
| Valor bruto al 1 de enero de 2010                            | 52,375,116                             | 69,542,632                    | 103,093,746                             | 15,769,786  | 240,781,280           |
| Adiciones  |  |                               | 2,469,880                               | 56,286,430  | 58,756,310            |
| Retiros  |  |                               | (34,718,903)                            | (35,343)  | (34,754,246)          |
| Transferencias   | 8,500,000                              | 8,952,071                     | 12,101,150                              | (29,553,221)  |                       |
| Balance al 31 de diciembre de 2010                           | 60,875,116                             | 78,494,703                    | 82,945,873                              | 42,467,652  | 264,783,344           |
| Depreciación acumulada<br>al 1 de enero de 2010              |  | (14,833,398)                  | (50,276,701)                            |   | (65,110,099)          |
| Gasto de depreciación  |  | (3,142,240)                   | (14,482,586)                            |   | (17,624,826)          |
| Retiros  |  | 8,307,498                     | 27,272,999                              |   | 35,580,497            |
| Transferencias   |  |                               |   |   |                       |
| Balance al 31 de diciembre de 2010                           |  | (9,668,140)                   | (37,486,288)                            |   | (47,154,428)          |
| Propiedad, muebles y equipo<br>neto, 31 de diciembre de 2010 | 60,875,116                             | 68,826,563                    | 45,459,585                              | 42,467,652  | 217,628,916           |

  

|   | <b>31 de Diciembre de 2009 Reexpresado (Nota 2)</b> |                               |   |   | <b>Total<br/>RD\$</b> |
|---|---|-------------------------------|---|---|-----------------------|
|   | <b>Terrenos y<br/>Mejoras<br/>RD\$</b>              | <b>Edificaciones<br/>RD\$</b> | <b>Mobiliario<br/>y Equipo<br/>RD\$</b> | <b>Construcciones<br/>y Adquisiciones<br/>en Proceso<br/>RD\$</b> |                       |
| Valor bruto al 1 de enero de 2009                               | 47,564,484  | 54,826,491                    | 68,074,404                              | 50,231,991  | 220,697,370           |
| Adiciones   |   | 1,710,245                     | 4,260,877                               | 17,606,334  | 23,577,456            |
| Retiros   |   | (1,946,187)                   | (1,547,359)                             |   | (3,493,546)           |
| Transferencias  | 4,810,632   | 14,952,083                    | 32,305,824                              | (52,068,539)  |                       |
| Balance al 31 de diciembre de 2009                              | 52,375,116  | 69,542,632                    | 103,093,746                             | 15,769,786  | 240,781,280           |
| Depreciación acumulada<br>al 1 de enero de 2009                 |   | (12,305,814)                  | (37,793,263)                            |   | (50,099,077)          |
| Gasto por depreciación  |   | (2,819,513)                   | (13,051,291)                            |   | (15,870,804)          |
| Retiros   |   | 291,929                       | 567,853                                 |   | 859,782               |
| Balance al 31 de diciembre de 2009                              |   | (14,833,398)                  | (50,276,701)                            |   | (65,110,099)          |
| Propiedad, muebles y equipo<br>neto, 31 de diciembre<br>de 2009 | 52,375,116  | 54,709,234                    | 52,817,045                              | 15,769,786  | 175,671,181           |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

**12. Otros Activos**

Los otros activos incluyen:

|   | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b><br><b>Reexpresado</b><br><b>Nota 2</b> |
|---|----------------------------|---|
| Cargos diferidos                              |                            |   |
| Impuesto sobre la renta diferido              | <u>6,822,665</u>           | <u>3,855,386</u>  |
| Intangibles                                   |                            |   |
| Software                                      | 17,916,162                 | 17,916,162  |
| Menos: Amortización acumulada                 | <u>(6,873,759)</u>         | <u>(3,269,164)</u>  |
|   | <u>11,042,403</u>          | <u>14,646,998</u>   |
| Activos diversos                              |                            |   |
| Bienes diversos                               |                            |   |
| Papelería, útiles y otros materiales          | 2,070,531                  | 2,526,342   |
| Biblioteca y obras de arte                    | 925,959                    | 925,958   |
| Bienes adquiridos o construidos para la venta | <u>31,880</u>              | <u>21,560</u>   |
|   | <u>3,028,370</u>           | <u>3,473,860</u>  |
|   | <u><u>20,893,438</u></u>   | <u><u>21,976,244</u></u>  |

**13. Resumen de Provisiones para Activos Riesgosos**

El movimiento de las provisiones para activos riesgosos es como sigue:

|   | <b>31 de diciembre de 2010</b>                      |   |                                 |   |  |                             |
|---|---|---|---------------------------------|---|--|-----------------------------|
|   | <b>Cartera</b><br><b>de Créditos</b><br><b>RD\$</b> | <b>Rendimientos</b><br><b>por Cobrar</b><br><b>RD\$</b> | <b>Inversión</b><br><b>RD\$</b> | <b>Otros</b><br><b>Activos</b><br><b>(a) RD\$</b> | <b>Operaciones</b><br><b>Contingentes</b><br><b>(b) RD\$</b> | <b>Total</b><br><b>RD\$</b> |
| Saldos al 1 de enero de 2010  | 67,306,329  | 10,353,209  | 4,141,768                       | 16,744,138  | 447,302  | 98,992,746                  |
| Constitución de provisiones   | 5,359,842   | 16,428,647  |                                 |   |  | 21,788,489                  |
| Castigos contra provisiones   | (6,992,938)   | (789,488)   |                                 |   |  | (7,782,426)                 |
| Liberación de provisiones   |   | (6,439,171)   |                                 |   |  | (6,439,171)                 |
| Transferencia a otras provisiones   | <u>12,321,519</u>                                   | <u>(10,817,095)</u>                                     | <u>(1,842,953)</u>              | <u>(727,287)</u>                                  | <u>1,065,816</u>   |                             |
| Saldos al 31 de diciembre de 2010   | 77,994,752  | 8,736,102   | 2,298,815                       | 16,016,851  | 1,513,118  | 106,559,638                 |
| Provisiones mínimas exigidas al 31 de diciembre de 2010 (c)               | <u>77,542,396</u>                                   | <u>8,703,756</u>  | <u>2,298,815</u>                | <u>15,513,659</u>                                 | <u>1,513,118</u>   | <u>105,571,744</u>          |
| Exceso (deficiencia) sobre provisiones mínimas al 31 de diciembre de 2010 | <u>452,356</u>                                      | <u>32,346</u>   |                                 | <u>503,192</u>                                    |  | <u>987,894</u>              |



**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

31 de diciembre de 2009

|   | <b>Cartera<br/>de Créditos<br/>RD\$</b> | <b>Rendimientos<br/>por Cobrar<br/>RD\$</b> | <b>Inversión<br/>RD\$</b> | <b>Otros<br/>Activos<br/>(a) RD\$</b> | <b>Operaciones<br/>Contingentes<br/>(b) RD\$</b> | <b>Total<br/>RD\$</b> |
|---|---|---|---------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------|
| Saldos al 1 de enero<br>de 2009   | 59,466,802                              | 9,656,246                                   | 743,005                   | 5,734,094                             | 515,503  | 76,115,650            |
| Constitución de provisiones   | 21,801,258                              | 18,875,351                                  | 814,282                   |                                       |  | 41,490,891            |
| Liberación de provisiones   |   | (15,244,933)                                |                           |                                       |  | (15,244,933)          |
| Castigos contra provisiones   | (3,368,862)                             |   |                           |                                       |  | (3,368,862)           |
| Transferencia a otras provisiones   | (10,592,869)                            | (2,933,455)                                 | 2,584,481                 | 11,010,044                            | (68,201)   |                       |
| Saldos al 31 de diciembre<br>de 2009  | <u>67,306,329</u>                       | <u>10,353,209</u>                           | <u>4,141,768</u>          | <u>16,744,138</u>                     | <u>447,302</u>                                   | <u>98,992,746</u>     |
| Provisiones mínimas exigidas<br>al 31 de diciembre de 2009 (c)                  | <u>67,306,329</u>                       | <u>10,353,209</u>                           | <u>3,987,475</u>          | <u>16,744,138</u>                     | <u>447,302</u>                                   | <u>98,838,453</u>     |
| Exceso (deficiencia) sobre<br>provisiones mínimas al 31 de<br>diciembre de 2009 |   |   | <u>154,293</u>            |                                       |  | <u>154,293</u>        |

- (a) Corresponde a la provisión para bienes recibidos en recuperación de créditos.
- (b) Esta provisión se incluye en el rubro de Otros Pasivos en la Nota 15, y el gasto por constitución se incluye en el rubro de Gastos Operativos del Estado de Resultados.
- (c) Basado en la autoevaluaciones remitidas a esas fechas.

**14. Obligaciones con el Público**

Las obligaciones con el público consisten de:

|                                    | <b>2010</b>                         |  | <b>2009</b>                         |   |
|------------------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|---|
|                                    | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual</b> | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual<br/>RD\$</b> |
| <b>a) Por tipo</b>                 |                                     |  |                                     |   |
| De ahorro                          | 1,124,677,482                       | 1.59%  | 935,212,250                         | 1.75%   |
| A plazo                            | 241,619                             | 2.58%  | 308,028                             | 2.15%   |
| Intereses                          | <u>19,770</u>                       |  | <u>33,391</u>                       |   |
|                                    | <u>1,124,938,871</u>                |  | <u>935,553,669</u>                  |   |
| <b>b) Por sector</b>               |                                     |  |                                     |   |
| Privado no financiero              | <u>1,124,938,871</u>                |  | <u>935,553,669</u>                  |   |
| <b>c) Por plazo de vencimiento</b> |                                     |  |                                     |   |
| A 30 días                          | <u>1,124,938,871</u>                |  | <u>935,553,669</u>                  |   |

La Asociación mantenía obligaciones con el público por RD\$9,605,829 (2009: RD\$11,896,131) que están restringidos por embargos de terceros, cuentas inactivas, abandonadas y/o de clientes fallecidos.

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

El estatus de las cuentas inactivas y/o abandonadas de las obligaciones con el público es como sigue:

|                                    | <b>2010</b>      | <b>2009</b>      |
|------------------------------------|------------------|------------------|
|                                    | <b>RD\$</b>      | <b>RD\$</b>      |
| Plazo de tres (3) a diez (10) años | 6,512,026        | 7,382,176        |
| Plazo de hasta diez (10) años      | <u>18,669</u>    | <u>143,322</u>   |
|                                    | <u>6,530,695</u> | <u>7,525,498</u> |

**15. Depósitos de Instituciones Financieras del País y del Exterior**

Los depósitos de instituciones financieras consisten de:

|                                    | <b>2010</b>                         |  | <b>2009</b>                         |  |
|------------------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
|                                    | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual</b> | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual</b> |
| <b>a) Por tipo</b>                 |                                     |  |                                     |  |
| De ahorros                         | <u>10,713,998</u>                   | 1.59%  | <u>10,323,989</u>                   | 1.75%  |
| <b>b) Por plazo de vencimiento</b> |                                     |  |                                     |  |
| Hasta 15 días                      | <u>10,713,998</u>                   | 1.59%  | <u>10,323,989</u>                   | 1.75%  |
| <b>c) Por Moneda</b>               |                                     |  |                                     |  |
| En Moneda Nacional                 | <u>10,713,998</u>                   | 1.59%  | <u>10,323,989</u>                   | 1.75%  |

**16. Valores en Circulación**

Los valores en circulación en moneda nacional consisten de:

|                            | <b>2010</b>                         |  | <b>2009</b>                         |  |
|----------------------------|-------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
|                            | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual</b> | <b>Moneda<br/>Nacional<br/>RD\$</b> | <b>Tasa<br/>Promedio<br/>Ponderada<br/>Anual</b> |
| <b>a) Por tipo</b>         |                                     |  |                                     |  |
| Bonos (*)                  | 400,000,000                         | 8.09%  |                                     |  |
| Certificados financieros   | 2,558,726,608                       | 6.33%  | 2,489,112,148                       | 6.52%  |
| Contratos de participación | 31,871,602                          | 6.38%  | 34,647,446                          | 7.47%  |
| Intereses por pagar        | <u>1,347,393</u>                    |  | <u>1,055,852</u>                    |  |
|                            | <u>2,991,945,603</u>                |  | <u>2,524,815,446</u>                |  |

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

|                                    | 2010                                   | 2009                                   |
|------------------------------------|--|--|
|                                    | Moneda<br>Nacional<br>RD\$             | Moneda<br>Nacional<br>RD\$             |
|                                    | Tasa<br>Promedio<br>Ponderada<br>Anual | Tasa<br>Promedio<br>Ponderada<br>Anual |
| <b>b) Por sector</b>               |  |  |
| Privado no financiero              | 1,988,537,150                          | 2,429,815,446                          |
| Sector financiero                  | <u>1,003,408,453</u>                   | <u>95,000,000</u>                      |
|                                    | <u>2,991,945,603</u>                   | <u>2,524,815,446</u>                   |
| <b>c) Por plazo de vencimiento</b> |  |  |
| A 30 días                          | 798,548,729                            | 1,687,710,415                          |
| De 31 a 60 días                    | 1,324,765,633                          | 227,673,972                            |
| De 61 a 90 días                    | 463,630,958                            | 196,611,815                            |
| De 91 a 180 días                   |  | 370,489,117                            |
| De 181 a 1 año                     |  | 16,093,404                             |
| De más de 1 año                    | <u>405,000,283</u>                     | <u>26,236,723</u>                      |
|                                    | <u>2,991,945,603</u>                   | <u>2,524,815,446</u>                   |

Al 31 de diciembre de 2010 la Asociación mantenía valores en circulación por RD\$190,823,579 que están restringidos por embargos de terceros.

(\*) En octubre de 2010, la Asociación realizó una oferta pública para emisión de 8,000 bonos corporativos por un valor de RD\$100,000 cada uno, para un total de RD\$800 millones, de los cuales fueron colocados RD\$400 millones al 31 de diciembre de 2010. Esta emisión contó con la debida autorización de la Superintendencia de Bancos y de la Superintendencia de Valores de la República Dominicana.

### 17. Otros Pasivos

Los otros pasivos consisten en:

|   | 2010<br>RD\$      | 2009<br>RD\$      |
|---|-------------------|-------------------|
| Obligaciones financieras a la vista (a) | 27,690,524        | 30,782,940        |
| Provisiones para bonificación           | 4,565,519         | 3,440,974         |
| Provisiones para beneficios             | 3,671,601         | 7,831,903         |
| Acreedores diversos                     | 14,128,240        | 12,028,445        |
| Provisiones para contingencias          | 1,513,118         | 447,303           |
| Otras provisiones                       | 2,521,555         | 6,190,750         |
| Impuesto sobre la renta                 | <u>213,986</u>    | <u>2,200,587</u>  |
|   | <u>54,304,543</u> | <u>62,922,902</u> |

(a) Corresponde mayormente a anticipos recibidos de clientes para reservar derechos sobre venta de bien adjudicado por RD\$6 millones (2009: RD\$18 millones) y cheques en administración pendientes de cobro hasta por RD\$16.5 millones (2009: RD\$9 millones).

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

---

**18. Impuesto sobre la Renta**

El Código Tributario Dominicano establece una tasa de impuesto sobre la renta de 25% liquidado en base a la renta neta imponible.

El título V del Código Tributario establece un impuesto anual sobre los activos de 1% sobre el balance de los activos netos de depreciación, amortización y reservas de cuentas incobrables. Las entidades financieras la base imponible es el valor en libros de los activos fijos. El impuesto sobre activos es un impuesto alternativo o mínimo, co-existente con el impuesto sobre la renta, debiendo los contribuyentes liquidar y pagar anualmente el que resulte mayor.

El gasto de impuesto sobre la renta mostrado en el estado de resultados está compuesto de:

|                                   | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Impuesto sobre la renta corriente | 19,364,223                 | 25,137,706                 |
| Impuesto diferido                 | <u>(2,967,279)</u>         | <u>(3,855,386)</u>         |
|                                   | <u>16,396,944</u>          | <u>21,282,320</u>          |

**Impuesto Corriente**

La conciliación del resultado antes de impuesto sobre la renta, con la ganancia imponible y el gasto de impuesto corriente es:

|  | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Resultado antes de impuesto sobre la renta       | <u>105,817,164</u>         | <u>87,555,120</u>          |
| <i>Diferencias permanentes:</i>                  |                            |                            |
| Pérdida por robo, asaltos y graudes              | 1,091,344                  | 204,608                    |
| Impuestos no deducibles                          | 12,117,730                 | 13,687,728                 |
| Ingresos exentos                                 | (46,560,769)               | (10,796,200)               |
| Otras partidas                                   | <u>4,458,576</u>           | <u>1,734,113</u>           |
|  | <u>(28,893,119)</u>        | <u>4,830,249</u>           |
| <i>Diferencias temporales:</i>                   |                            |                            |
| Provisión para contingencias                     | 1,065,816                  | (68,200)                   |
| Provisión para inversiones                       | 24,994                     | 24,994                     |
| Diferencia cambiaria                             | (80,982)                   | (26,810)                   |
| Ajuste que refleja la depreciación fiscal        | 284,348                    | 4,257,131                  |
| Provisiones                                      | (719,328)                  | 4,390,929                  |
| Ganancia en venta de activos depreciables        | <u>(42,000)</u>            | <u>(412,590)</u>           |
|  | <u>532,848</u>             | <u>8,165,454</u>           |
| Ganancia imponible                               | <u>77,456,893</u>          | <u>100,550,823</u>         |
| Impuesto sobre la renta corriente a tasa del 25% | <u>19,364,223</u>          | <u>25,137,706</u>          |

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

### Impuesto Diferido

El impuesto diferido se compone de las siguientes partidas:

|  | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Activos fijos depreciables                             | 4,820,157                  | 1,160,607                  |
| Diferencia cambiaria                                   |                            | 20,246                     |
| Provisión bienes recibidos en recuperación de créditos | 641,176                    | 641,176                    |
| Provisión prestaciones laborales                       | 917,900                    | 1,097,732                  |
| Provisión contingencias                                | 404,589                    | 138,405                    |
| Provisión inversiones                                  | 38,843                     | 32,323                     |
| Otras provisiones                                      |                            | 764,897                    |
|  | <u>6,822,665</u>           | <u>3,855,386</u>           |

### 19. Patrimonio Neto

#### Otras Reservas Patrimoniales

Conforme al Artículo 15 de la Ley No. 5897 sobre Asociaciones de Ahorros y Préstamos (modificada por la Ley No. 257), las Asociaciones deberán constituir un fondo de reserva legal mediante el traspaso de utilidades acumuladas. Para crear dicha reserva, las asociaciones traspasarán "no menos de la décima parte de las utilidades líquidas según se define hasta cuando el fondo ascienda a la quinta parte del total de los ahorros de la Asociación". La reserva aplicable al año fue de RD\$10,058,930 (2009: RD\$7,348,420).

### 20. Límites Legales y Relaciones Técnicas

El detalle de los límites y relaciones técnicas requeridas por las regulaciones bancarias vigentes, en el contexto de los estados financieros tomados en su conjunto, es el siguiente:

|                             | <b>Según</b><br><b>Normativa</b> | <b>Según la</b><br><b>Entidad</b> |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Solvencia                   | 10%                              | 27.51%                            |
| Créditos individuales       |                                  |                                   |
| Con garantías reales        | 180,377,445                      | 127,561,573                       |
| Sin garantías reales        | 90,188,723                       | 38,403,780                        |
| Inversiones en acciones     | 22,816,451                       | 357,551                           |
| Propiedad, muebles y equipo | 901,887,225                      | 217,628,916                       |
| Contingencias               | 2,705,661,675                    | 291,980,109                       |

### 21. Compromisos y Contingencia

En el curso normal de los negocios, la Asociación adquiere distintos compromisos e incurre en determinados pasivos contingentes que no aparecen reflejados en los estados financieros adjuntos. Los saldos más importantes y pasivos contingentes incluyen:

|  | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Línea de crédito de utilización automática | <u>291,980,109</u>         | <u>189,499,568</u>         |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

La Asociación ha sido demandada en procedimientos surgidos en el curso normal de los negocios. En opinión de la gerencia, luego de considerar la opinión de sus asesores legales, la resolución de dichos reclamos legales no resultará en un efecto para la Asociación, por lo cual no se ha constituido provisión por este concepto en los presentes estados financieros.

**22. Ingresos y Gastos Financieros**

Los ingresos y gastos financieros consisten de:

|                                | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|--------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Ingresos financieros           |                            |                            |
| <i>Por cartera de créditos</i> |                            |                            |
| Comerciales                    | 235,087,442                | 271,424,888                |
| De consumo                     | 133,486,008                | 122,082,429                |
| Hipotecarios                   | 146,412,682                | 150,786,219                |
|                                | <u>514,986,132</u>         | <u>544,293,536</u>         |
| <i>Por inversiones</i>         |                            |                            |
| Otros instrumentos de deuda    | 89,354,985                 | 102,362,387                |
|                                | <u>604,341,117</u>         | <u>646,655,923</u>         |
| Gastos financieros             |                            |                            |
| <i>Por captaciones</i>         |                            |                            |
| Depósitos del público          | (12,938,240)               | (11,653,009)               |
| Valores en poder del público   | (159,551,214)              | (234,396,027)              |
|                                | <u>(172,489,454)</u>       | <u>(246,049,036)</u>       |
| <i>Por inversiones</i>         |                            |                            |
| Pérdida por inversiones        | (4,495,586)                | (12,211,864)               |
|                                | <u>(176,985,040)</u>       | <u>(258,260,900)</u>       |
| Margen financiero bruto        | <u>427,356,077</u>         | <u>388,395,023</u>         |

**23. Otros Ingresos (Gastos) Operacionales**

Los ingresos (gastos) operacionales consisten de:

|  | <b>2010</b><br><b>RD\$</b> | <b>2009</b><br><b>RD\$</b> |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Otros ingresos operacionales                                       |                            |                            |
| Comisiones por servicios   |                            |                            |
| Por certificación de cheques y ventas de cheques de administración | 156,628                    | 85,738                     |
| Por custodia de valores y efectos                                  | 260,500                    | 222,193                    |
| Por cobranzas  | 698,046                    | 574,756                    |
| Otras comisiones   | 2,060,494                  | 734,330                    |
|  | <u>3,175,668</u>           | <u>1,617,017</u>           |

**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

|  | <b>2010</b>       | <b>2009</b>       |
|--|-------------------|-------------------|
|  | <b>RD\$</b>       | <b>RD\$</b>       |
| Comisiones por cambio                      |                   |                   |
| Ganancias por cambio de divisas al contado | <u>1,176,635</u>  | <u>761,934</u>    |
| Ingresos diversos                          |                   |                   |
| Por disponibilidades                       | 851,822           | 142,647           |
| Otros ingresos operacionales diversos      | <u>34,998,686</u> | <u>27,126,824</u> |
|  | <u>35,850,508</u> | <u>27,269,471</u> |
| Total otros ingresos operacionales         | <u>40,202,811</u> | <u>29,648,422</u> |
| Otros gastos operacionales                 |                   |                   |
| Comisiones por servicios                   |                   |                   |
| Por otros servicios                        | <u>13,960,581</u> | <u>7,225,389</u>  |
| Comisiones por cambios                     |                   |                   |
| Por cambios de divisas                     | <u>12,581</u>     | <u>14,867</u>     |
| Gastos diversos                            |                   |                   |
| Otros gastos operacionales diversos        | <u>3,782,453</u>  | <u>2,380,730</u>  |
| Total otros gastos operacionales           | <u>17,755,615</u> | <u>9,620,986</u>  |

**24. Otros Ingresos (Gastos)**

Los otros ingresos (gastos) consisten de:

|   | <b>2010</b>        | <b>2009</b>        |
|---|--------------------|--------------------|
|   | <b>RD\$</b>        | <b>RD\$</b>        |
| Otros ingresos                                    |                    |                    |
| Disminución de provisiones para activos riesgosos | 6,439,171          | 15,244,933         |
| Por venta de bienes                               | 3,661,147          | 1,036,934          |
| Otros ingresos                                    | <u>65,251</u>      | <u>65,251</u>      |
|   | <u>10,100,318</u>  | <u>16,347,118</u>  |
| Otros gastos                                      |                    |                    |
| Por bienes recibidos en recuperación de créditos  | (1,382,893)        | (1,658,664)        |
| Por venta de bienes                               | (165,590)          | (495,640)          |
| Otros gastos                                      | <u>(3,580,282)</u> | <u>(258,813)</u>   |
|   | <u>(5,128,765)</u> | <u>(2,413,117)</u> |
| Otros ingresos, neto                              | <u>4,971,553</u>   | <u>13,934,001</u>  |

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

### 25. Remuneraciones y beneficios sociales

Las remuneraciones y beneficios sociales incluyen:

|  | <b>2010</b>        | <b>2009</b>        |
|--|--------------------|--------------------|
|  | <b>RD\$</b>        | <b>RD\$</b>        |
| Sueldos, salarios y participaciones en beneficios  | 117,579,219        | 98,794,101         |
| Seguros sociales                                   | 10,823,808         | 9,427,515          |
| Contribuciones al plan de pensiones y jubilaciones | 4,904,958          | 3,618,570          |
| Otros gastos del personal                          | 31,127,608         | 31,289,430         |
|  | <u>164,435,593</u> | <u>143,129,616</u> |

Las remuneraciones y beneficios sociales incluyen RD\$15,712,843 (2009: RD\$12,250,310) de retribución a personal directivo y miembros de la Junta de Directores.

El número de empleados es de 277 (2009: 257).

### 26. Evaluación de Riesgos

Los riesgos en los que se encuentra involucrada la Asociación son los siguientes:

#### Riesgo de Tasas de Interés

El riesgo de tasas de interés se presenta como sigue:

|                              | <b>2010</b>                   |                                 | <b>2009</b>                   |                                 |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                              | En Moneda<br>Nacional<br>RD\$ | En Moneda<br>Extranjera<br>RD\$ | En Moneda<br>Nacional<br>RD\$ | En Moneda<br>Extranjera<br>RD\$ |
| Activos sensibles a tasas    | 4,366,757,925                 | 261,833                         | 3,256,266,459                 | 444,480                         |
| Pasivos sensibles a tasas    | <u>3,142,519,544</u>          |                                 | <u>2,515,360,299</u>          |                                 |
| Posición neta                | <u>1,224,238,381</u>          | <u>261,833</u>                  | <u>740,906,160</u>            | <u>444,480</u>                  |
| Exposición a tasa de interés | <u>2,452,066</u>              | <u>110,989</u>                  | <u>15,305,970</u>             | <u>8,658</u>                    |

Las tasas de interés de la Asociación pueden ser revisadas periódicamente de acuerdo a contratos establecidos entre las partes.

#### Riesgo de Liquidez

El vencimiento de los activos y pasivos agrupados según su fecha de vencimiento es:

| <b>2010</b>                                   | <b>Hasta 30 días</b> | <b>De 31 hasta 90</b> | <b>De 91 días</b>  | <b>De 1 a 5 años</b> | <b>Más de 5 años</b> | <b>Total</b>  |
|---|----------------------|-----------------------|--------------------|----------------------|----------------------|---------------|
|   | <b>RD\$</b>          | <b>días</b>           | <b>hasta 1 año</b> | <b>RD\$</b>          | <b>RD\$</b>          | <b>RD\$</b>   |
|   |                      | <b>RD\$</b>           |                    |                      |                      |               |
| Activos                                       |                      |                       |                    |                      |                      |               |
| Fondos disponibles                            | 653,383,746          |                       |                    |                      |                      | 653,383,746   |
| Inversiones y rendimientos por cobrar         | 311,870,472          | 232,350,000           | 20,000,000         | 262,210,049          | 703,222              | 827,133,743   |
| Cartera de créditos y rendimientos por cobrar | 269,537,537          | 128,814,848           | 611,672,554        | 1,087,026,906        | 1,419,345,545        | 3,516,397,390 |



**Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos**  
**Notas a los Estados Financieros**  
**31 de Diciembre de 2010**

| <b>2010</b>                                   | <b>Hasta 30 días<br/>RD\$</b> | <b>De 31 hasta 90<br/>días<br/>RD\$</b> | <b>De 91 días<br/>hasta 1 año<br/>RD\$</b> | <b>De 1 a 5 años<br/>RD\$</b> | <b>Más de 5 años<br/>RD\$</b> | <b>Total<br/>RD\$</b> |
|---|-------------------------------|---|--|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| Cuentas por cobrar                            |                               | 2,188,688                               |  |                               | 6,916,845                     | 9,105,533             |
| Inversiones en acciones                       |                               |   |  |                               | 357,551                       | 357,551               |
| <b>Total Activos</b>                          | <b>1,234,791,755</b>          | <b>363,353,536</b>                      | <b>631,672,554</b>                         | <b>1,349,236,955</b>          | <b>1,427,323,163</b>          | <b>5,006,377,963</b>  |
| <b>Pasivos</b>                                |                               |   |  |                               |                               |                       |
| Obligaciones con el público                   | 1,124,938,871                 |   |  |                               |                               | 1,124,938,871         |
| Depósitos en instituciones financieras        | 10,713,998                    |   |  |                               |                               | 10,713,998            |
| Valores en circulación                        | 798,548,729                   | 1,324,765,633                           | 463,630,958                                | 405,000,283                   |                               | 2,991,945,603         |
| Otros pasivos (ii)                            | 57,573,702                    |   |  |                               |                               | 57,573,702            |
| <b>Total Pasivos</b>                          | <b>1,991,775,299</b>          | <b>1,324,765,633</b>                    | <b>463,630,958</b>                         | <b>405,000,283</b>            |                               | <b>4,185,172,173</b>  |
| <b>2009</b>                                   | <b>Hasta 30 días<br/>RD\$</b> | <b>De 31 hasta 90<br/>días<br/>RD\$</b> | <b>De 91 días<br/>hasta 1 año<br/>RD\$</b> | <b>De 1 a 5 años<br/>RD\$</b> | <b>Más de 5 años<br/>RD\$</b> | <b>Total<br/>RD\$</b> |
| <b>Activos</b>                                |                               |   |  |                               |                               |                       |
| Fondos disponibles                            | 503,894,399                   |   |  |                               |                               | 503,894,399           |
| Inversiones y rendimientos por cobrar         | 350,097,125                   | 290,193,208                             | 87,343,729                                 | 177,510,184                   |                               | 905,144,246           |
| Cartera de créditos y rendimientos por cobrar | 49,582,320                    | 17,661,896                              | 248,514,051                                | 892,389,295                   | 1,650,090,417                 | 2,858,237,979         |
| Inversiones en acciones                       |                               |   |  |                               | 357,551                       | 357,551               |
| Cuentas por cobrar                            |                               |   | 9,759,080                                  |                               |                               | 9,759,080             |
| <b>Total Activos</b>                          | <b>903,573,844</b>            | <b>307,855,104</b>                      | <b>345,616,860</b>                         | <b>1,069,899,479</b>          | <b>1,650,447,968</b>          | <b>4,277,393,255</b>  |
| <b>Pasivos</b>                                |                               |   |  |                               |                               |                       |
| Obligaciones con el público                   | 935,553,669                   |   |  |                               |                               | 935,553,669           |
| Depósitos en instituciones financieras        | 10,323,989                    |   |  |                               |                               | 10,323,989            |
| Valores en circulación                        | 1,687,710,415                 | 424,285,787                             | 386,582,521                                | 26,236,723                    |                               | 2,524,815,446         |
| Otros pasivos (ii)                            | 62,922,902                    |   |  |                               |                               | 62,922,902            |
| <b>Total Pasivos</b>                          | <b>2,696,510,975</b>          | <b>424,285,787</b>                      | <b>386,582,521</b>                         | <b>26,236,723</b>             |                               | <b>3,533,616,006</b>  |

- (i) Corresponden a las operaciones que representan un derecho de cobro para la Asociación.  
(ii) Corresponden a las operaciones que representan una obligación para la Asociación.

La razón de liquidez al 31 de diciembre consiste en:

|                    | <b>2010</b>                   |                                 | <b>2009</b>                   |                                 |
|--------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|                    | <b>En Moneda<br/>Nacional</b> | <b>En Moneda<br/>Extranjera</b> | <b>En Moneda<br/>Nacional</b> | <b>En Moneda<br/>Extranjera</b> |
| Razón de liquidez  |                               |                                 |                               |                                 |
| A 15 días ajustada | 254%                          | 100%                            | 213%                          | 100%                            |
| A 30 días ajustada | 328%                          | 100%                            | 313%                          | 100%                            |
| A 60 días ajustada | 418%                          | 100%                            | 361%                          | 100%                            |
| A 90 días ajustada | 472%                          | 100%                            | 389%                          | 100%                            |

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

|                    | 2010               |                      | 2009               |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
|                    | En Moneda Nacional | En Moneda Extranjera | En Moneda Nacional | En Moneda Extranjera |
| Posición           |                    |                      |                    |                      |
| A 15 días ajustada | 222,483,756        | 165,181              | 140,536,181        | 193,469              |
| A 30 días ajustada | 396,579,032        | 307,879              | 322,198,867        | 193,469              |
| A 60 días ajustada | 653,891,371        | 307,879              | 482,877,525        | 205,767              |
| A 90 días ajustada | 766,951,321        | 307,879              | 620,202,349        | 205,767              |
| Global (meses)     | (37.81)            | (58.27)              | (18.24)            | (59.66)              |

El Reglamento de Riesgo de Liquidez establece que los vencimientos de pasivos para el período de 30 días deben estar cubiertos por vencimientos de activos en por lo menos un 80% de ese monto para ambas monedas. Al 31 de diciembre de 2010 la Asociación cerró con una cobertura de 328% (2009: 313%) en moneda nacional y 100% en moneda extranjera, excediendo el mínimo requerido. Para el plazo de 90 días se exige sólo un 70% del vencimiento de los pasivos ajustados, al 31 de diciembre de 2010 esta razón arrojó un 472% (2009: 389%) y 100% en moneda extranjera. La posición global consolidada de los activos y pasivos vencen en 37.81 meses (2009: 18.15) y 18.24, respectivamente, meses antes que los pasivos.

### 27. Valor Razonable de los Instrumentos Financieros

Un detalle de la información del valor de mercado de los activos y pasivos más importantes del 2010 y 2009 es como sigue:

|  | 2010                 |                       | 2009                 |                       |
|--|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
|  | Valor en Libros RD\$ | Valor de Mercado RD\$ | Valor en Libros RD\$ | Valor de Mercado RD\$ |
| Activos financieros                    |                      |                       |                      |                       |
| Fondos disponibles                     | 653,383,746          | 653,383,746           | 503,894,399          | 503,894,399           |
| Inversiones, neto                      | 824,838,503          | (a)                   | 901,006,054          | (a)                   |
| Cartera de créditos, neto              | 3,429,666,536        | (a)                   | 2,780,578,441        | (a)                   |
| Inversiones en acciones, neto          | 353,975              | (a)                   | 353,975              | (a)                   |
|  | <u>4,908,242,760</u> |                       | <u>4,185,832,869</u> |                       |
| Pasivos                                |                      |                       |                      |                       |
| Obligaciones con el público            | 1,124,938,871        | (a)                   | 935,553,669          | (a)                   |
| Depósitos en instituciones financieras | 10,713,998           | (a)                   | 10,323,989           | (a)                   |
| Valores en circulación                 | <u>2,991,945,603</u> | (a)                   | <u>2,524,815,446</u> | (a)                   |
|  | <u>4,127,598,472</u> |                       | <u>3,470,693,104</u> |                       |

- (a) En la República Dominicana no existe un mercado activo de valores donde se pueda obtener el valor de mercado de estos activos y pasivos financieros. Asimismo, el Banco no ha realizado un análisis del valor de mercado de su cartera de créditos, obligaciones con el público, depósitos de instituciones financieras y valores en circulación, cuyos valores de mercado pueden ser afectados por cambios en las tasas de interés. Las obligaciones con el público equivalen a depósitos de ahorro por RD\$1,124,677,482 (2009: RD\$935,212,250) que se aproximan a su valor de mercado, debido a su corto vencimiento.

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

### 28. Operaciones con Partes Vinculadas

La Primera Resolución del 18 de marzo de 2004 de la Junta Monetaria aprobó el Reglamento sobre Límites de Crédito a Partes Vinculadas que establece los criterios para la determinación de las vinculaciones de las entidades de intermediación financiera.

Los saldos más importantes con partes vinculadas según el criterio establecido en el Reglamento sobre Límites de Crédito a Partes Vinculadas son:

|                                | 31 de diciembre de 2010 |                   |             |            |
|--------------------------------|-------------------------|-------------------|-------------|------------|
|                                | Créditos Vigentes       | Créditos Vencidos | Total       | Garantía   |
|                                | RD\$                    | RD\$              | RD\$        | RD\$       |
| Vinculados a la administración | 144,316,998             | 142,337           | 144,459,335 | 95,952,215 |

  

|                                | 31 de diciembre de 2009 |                   |            |            |
|--------------------------------|-------------------------|-------------------|------------|------------|
|                                | Créditos Vigentes       | Créditos Vencidos | Total      | Garantía   |
|                                | RD\$                    | RD\$              | RD\$       | RD\$       |
| Vinculados a la administración | 99,909,415              |                   | 99,909,415 | 62,889,214 |

La Asociación mantiene el monto de créditos otorgados a partes vinculadas dentro de los montos establecidos por las regulaciones bancarias.

Los créditos vinculados a la administración incluyen RD\$68,823,270 (2009: RD\$56,741,281) concedidos a empleados a tasas de interés más favorables de aquellas con partes no vinculadas de conformidad con la política de incentivos al personal.

Los saldos y operaciones con partes vinculadas identificables realizadas al 31 de diciembre del 2010 y 2009 y durante los años terminados en esas fechas incluyen:

| 31 de diciembre de 2010  | Monto       | Efecto en  |           |
|--------------------------|-------------|------------|-----------|
|                          |             | Ingresos   | Gastos    |
| Tipo de Transacción      | RD\$        | RD\$       | RD\$      |
| Préstamos                | 144,459,335 | 16,244,432 |           |
| Depósitos de ahorros     | 2,350,727   |            | 76,776    |
| Certificados financieros | 163,473,324 |            | 7,824,611 |

  

| 31 de diciembre de 2009  | Monto       | Efecto en  |            |
|--------------------------|-------------|------------|------------|
|                          |             | Ingresos   | Gastos     |
| Tipo de Transacción      | RD\$        | RD\$       | RD\$       |
| Préstamos                | 99,909,415  | 22,156,762 |            |
| Depósitos de ahorros     | 40,896,213  |            | 9,148,900  |
| Certificados financieros | 119,923,927 |            | 14,210,419 |

# Asociación La Vega Real de Ahorros y Préstamos

## Notas a los Estados Financieros

31 de Diciembre de 2010

---

### 29. Fondos de Pensiones y Jubilaciones

El Sistema Dominicano de Seguridad Social, creado mediante la Ley No.87-01 publicada el 9 de mayo de 2001, incluye un Régimen Contributivo que abarca a los trabajadores públicos y privados y a los empleadores, financiado por estos últimos, incluyendo al Estado Dominicano como empleador. El Sistema Dominicano de Seguridad Social incluye la afiliación obligatoria del trabajador asalariado y del empleador al régimen previsional a través de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) y a las Administradoras de Riesgos de Salud (ARS).

Durante el 2010 los aportes realizados por la Asociación y los empleados fueron RD\$4,904,675 (2009: RD\$7,875,492) y RD\$1,982,980 (2009: RD\$3,275,188), respectivamente.

### 30. Transacciones no Monetarias

Las transacciones no monetarias fueron:

|  | 2010<br>RD\$ | 2009<br>RD\$ |
|--|--------------|--------------|
| Castigos de cartera de créditos y rendimientos por cobrar  | 7,782,427    | 3,368,862    |
| Transferencia entre provisión de inversiones y provisión de bienes recibidos en recuperación de créditos             | 12,321,519   | 10,592,869   |
| Transferencia entre provisión de rendimientos por cobrar y provisión de bienes recibidos en recuperación de créditos | 266,314      | 417,175      |
| Transferencia entre provisión de rendimientos por cobrar y provisión de inversiones                                  | 1,842,952    | 2,516,280    |
| Transferencia entre provisión para contingencias y provisión de inversiones  |              | 68,201       |
| Transferencia de saldo de cartera de créditos a bienes adjudicados   | 6,675,494    | 46,997,806   |
| Ventas de bienes recibidos en recuperación de créditos con facilidades de créditos                                   | 34,745,735   | 4,379,293    |
| Transferencia de las utilidades a otras reservas patrimoniales   | 10,058,930   | 7,348,420    |

### 31. Notas Requeridas por la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana

La Resolución No. 13-94 del 9 de diciembre de 1994 de la Superintendencia de Bancos de la República Dominicana, y sus modificaciones, que incluyen la Resolución 9-2002 del 15 de noviembre de 2002, establece las notas mínimas que los estados financieros deben incluir. Al 31 de Diciembre de 2010 y 2009 las siguientes notas no se incluyen, porque no aplican:

- Aceptaciones bancarias
- Fondos tomados a préstamos
- Obligaciones subordinadas
- Reservas técnicas
- Responsabilidades
- Reaseguros
- Cuentas de orden
- Utilidad por acción
- Información financiera por segmentos
- Hechos posteriores al cierre.

